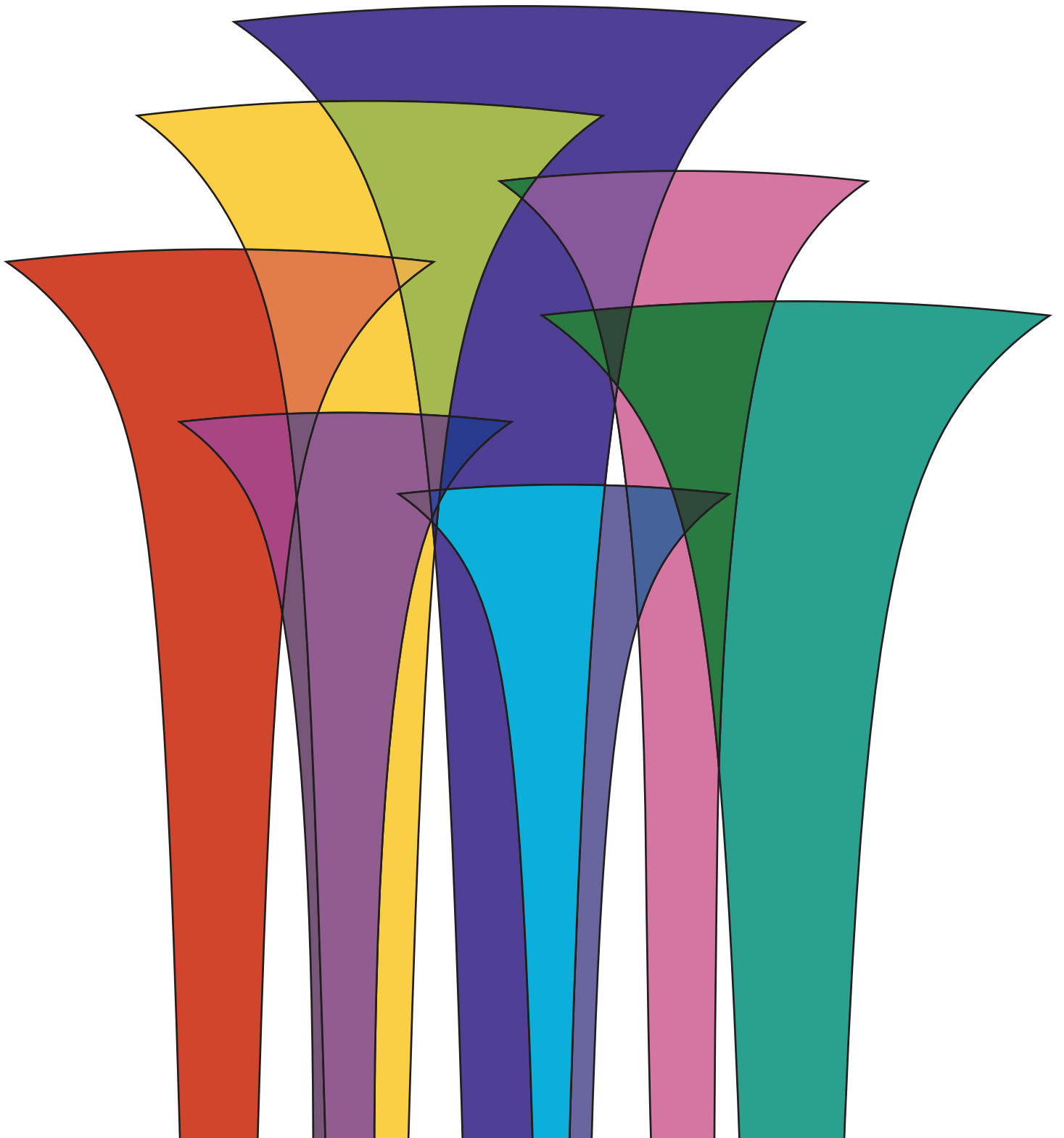




THE LEADING SOUND



I

Nel 2008 Fisa ha celebrato il suo cinquantenario di attività confermando così il suo successo, già riconosciuto nel 1999 dalla Camera di Commercio di Vicenza che ha premiato con un attestato di benemerita gli straordinari risultati nell'esportazione a riprova di una vita produttiva contraddistinta da impegno e affermazioni costanti. Anche oggi, in piena era della globalizzazione, FISA persegue un continuo miglioramento della qualità e un'incessante ricerca di nuovi prodotti che possano sviluppare e rafforzare la sua posizione nel mercato. La costante spinta verso soluzioni innovative e competitive rappresenta certamente uno stimolo a vantaggio dell'esportazione e si configura soprattutto come la fresca sorgente di un'energia che la conduce al raggiungimento di mete sempre nuove.

Fisa interpreta bene il ruolo di azienda che rappresenta l'eccellenza del 'Made in Italy' e spicca nel proprio settore merceologico con la produzione e la commercializzazione di un prodotto selezionato, innovativo e duraturo, in controtendenza con l'attuale andamento del mercato globale. Per questo, Fisa ringrazia la clientela per la collaborazione e il proficuo rapporto che ha permesso all'azienda una longeva presenza nei mercati.

GB

In 2008 Fisa celebrated fifty years in business, thus confirming its success, already recognised in 1999 by the Chamber of Commerce of Vicenza which awarded its extraordinary export results with a certificate of merit, proof of a manufacturing activity distinguished by commitment and ongoing success.

In today's globalised world, FISA continues to pursue its goal of continuous improvement in quality and constant research into new products in order to develop and strengthen its market position.

The ongoing drive towards innovative competitive solutions represents a stimulus that benefits export and above all provides a constantly fresh source of energy, enabling the company to continue achieving new targets.

Fisa intelligently interprets its role as a company representing the excellence of the 'Made in Italy' label and stands out in its sector with the production and sale of a selected, innovative and lasting product, going against the run of the current global market.

Fisa therefore thanks its customers for their cooperation and the profitable relationship which has ensured the company a long-lasting presence on the markets.

**F****D**

2008 hat Fisa das fünfzigste Betriebsjubiläum gefeiert und damit den bereits 1999 von der Handelskammer Vicenza anerkannten Erfolg bestätigt, die der Firma für die außerordentlichen Exporterfolge eine Ehrenurkunde verliehen hat, zum Beweis einer durch Einsatz und konstante Erfolge ausgezeichneten Produktion. Auch heute, inmitten der Ära der Globalisierung, verfolgt Fisa eine beständige Qualitätsverbesserung sowie eine unablässige Forschung nach neuen Produkten, die ihre Marktposition fördern und verstärken können.

Die konstante Ausrichtung auf innovative und konkurrenzfähige Lösungen ist mit Sicherheit ein für den Export vorteilhafter Anreiz, der sich vor allem als die frische Quelle einer Energie herausstellt, die sie immer neue Ziele erreichen lässt. Fisa spielt die Rolle der Firma gut, die die hervorragende Qualität des 'Made in Italy' verkörpert, und hebt sich im eigenen Warenssektor durch die Herstellung und die Vermarktung eines ausgewählten, innovativen und dauerhaften Produktes ab, einer Gegentendenz zur aktuellen, globalen Marktentwicklung.

Aus diesem Grund dankt Fisa ihren Kunden für die Zusammenarbeit sowie für die gewinnbringende Beziehung, die der Firma eine langlebige Präsenz auf dem Markt ermöglicht hat.

En 2008, la société Fisa a célébré sa cinquantième année d'activité confirmant ainsi son succès, déjà reconnu en 1999 par la Chambre de Commerce de Vicence. Celle-ci l'a en effet récompensée par une attestation de mérite pour ses extraordinaires résultats en exportation, preuves d'une vie productive se distinguant par son engagement et par ses affirmations constantes.

Aujourd'hui encore, en pleine ère de la globalisation, FISA vise une continuelle amélioration de la qualité et une incessante recherche de nouveaux produits pouvant développer et renforcer sa position sur le marché.

La tendance constante vers des solutions innovatrices et compétitives représente certainement un stimulus profitant à l'exportation. Cette tendance se configure surtout comme la fraîche source d'une énergie qui la conduit à atteindre des objectifs toujours nouveaux. Fisa interprète bien le rôle d'entreprise représentant l'excellence du 'Made in Italy'. Elle se distingue dans son secteur de marchandises par la production et la commercialisation d'un produit sélectionné, innovateur et durable, en contre-tendance avec l'actuelle évolution du marché global. C'est pour cela que Fisa remercie sa clientèle pour sa collaboration et son rapport profitable qui ont permis à l'entreprise une remarquable longévité sur le marché.

E

En 2008 Fisa celebró el cincuentenario de su actividad confirmando de este modo su éxito, ya reconocido en 1999 por la Cámara Mercantil de Vicenza que premió con un certificado del mérito los extraordinarios resultados obtenidos en la exportación ratificando una vida productiva marcada por el esfuerzo y el compromiso constantes.

Incluso hoy, en día ante la plena globalización, FISA persigue el permanente mejoramiento de la calidad y la incesante búsqueda de nuevos productos que puedan desarrollar y reforzar su posición en el mercado. El empuje constante hacia soluciones innovadoras y competitivas representa un gran estímulo que favorece la exportación y se

presenta como una fuente fresca de energía que la lleva a alcanzar nuevas metas. Fisa desempeña a la perfección el papel que representa la excelencia del 'Made in Italy' y se distingue dentro de su sector merceológico produciendo y

comercializando un producto seleccionado, innovador y duradero, manifestando una tendencia inversa a la evolución actual del mercado global. Es por ello que Fisa agradece a su clientela por la colaboración y la ventajosa relación que ha permitido a la empresa una longeva presencia en los mercados.





ONE TERMINAL

FX90 1T-H

12V CODICE • PART NUMBER 1010110
24V CODICE • PART NUMBER 1010125



I
FX90 1T
Tensione: 12-24V – singola polarità – Diametro 90mm.
Avvisatore a disco con tonalità alta o bassa per auto, veicoli industriali, motocicli. Esecuzione a tenuta stagna.
Omologazione CEE-ECE.

GB
FX90 1T
Voltage: 12-24V – One terminal – 90mm diameter.
High or low tone disc horn for cars, industrial vehicles, motorbikes. Watertight execution.
Approved by CEE-ECE.

F
FX90 1T
Voltage: 12-24V – single polarité – 90mm diamètre.
Avertisseur à disque avec tonalité aiguë ou grave pour voitures, camions, motocyclettes.
Exécution en cloison étanche.
Homologation CEE-ECE.

D
FX90 1T
Spannung: 12-24V - Ein Steckanschluss - Durchmesser 90mm.
Hoch oder tief Tone Tellerhorn für Pkw, Lkw und Motorräder. Wasserdichte Ausführung.
CEE-ECE zertifiziert.

E
FX90 1T
Tensión: 12-24V – un borne – Diametro 90mm.
Avisador acustico con tonalidad alta o baja para vehiculos, camiones y motocicletas.
Ejecucion a capacidad estanca.
Homologación CEE-ECE.

FX90 1T-L

12V CODICE • PART NUMBER 1010115
24V CODICE • PART NUMBER 1010120



ONE TERMINAL

FX90-2 1T(H+L)

12V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010022
24V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010029



I
FX90-2 1T
Tensione: 12-24V – singola polarità – Diametro 90mm.
Avvisatore a disco con tonalità alta+bassa per auto, veicoli industriali, motocicli. Esecuzione a tenuta stagna.
Omologazione CEE-ECE.

GB
FX90-2 1T
Voltage: 12-24V – One terminal – 90mm diameter.
High-low tone disc horn for cars, industrial vehicles, motorbikes. Watertight execution.
Approved by CEE-ECE.

F
FX90-2 1T
Voltage: 12-24V – single polarité – 90mm diamètre.
Avertisseur à disque avec tonalité aiguë+grave pour voitures, camions, motocyclettes.
Exécution en cloison étanche.
Homologation CEE-ECE.

D
FX90-2 1T
Spannung: 12-24V - Ein Steckanschluss - Durchmesser 90mm.
Hoch+tief Tone Tellerhorn für Pkw, Lkw und Motorräder. Wasserdichte Ausführung.
CEE-ECE zertifiziert.

E
FX90-2 1T
Tensión: 12-24V – un borne – Diametro 90mm.
Avisador acustico con tonalidad alta+baja para vehiculos, camiones y motocicletas. Ejecucion a capacidad estanca.
Homologación CEE-ECE.



TWO TERMINALS

FX90 2T-H

12V CODICE • PART NUMBER H 1010010
24V CODICE • PART NUMBER H 1010013



FX90 2T-L

12V CODICE • PART NUMBER L 1010015
24V CODICE • PART NUMBER L 1010011



I
FX90 1T
Tensione: 12-24V – doppia polarità – Diametro 90mm.
Avvisatore a disco con tonalità alta o bassa per auto, veicoli industriali, motocicli. Esecuzione a tenuta stagna.
Omologazione CEE-ECE.

GB
FX90 1T
Voltage: 12-24V – Two terminals – 90mm diameter.
High or low tone disc horn for cars, industrial vehicles, motorbikes.
Watertight execution.
Approved by CEE-ECE.

F
FX90 1T
Voltage: 12-24V – double polarité – 90mm diamètre.
Avertisseur à disque avec tonalité aiguë ou grave pour voitures, camions, motocyclettes.
Exécution en cloison étanche.
Homologation CEE-ECE.

D
FX90 1T
Spannung: 12-24V - Zwei Steckanschlüsse - Durchmesser 90mm.
Hoch oder tief Tone Tellerhorn für Pkw, Lkw und Motorräder. Wasserdichte Ausführung.
CEE-ECE zertifiziert.

E
FX90 1T
Tensión: 12-24V – doble polaridad – Diametro 90mm.
Avisador acustico con tonalidad alta o baja para vehiculos, camiones y motocicletas.
Ejecucion a capacidad estanca.
Homologación CEE-ECE.

TWO TERMINALS

FX90-2 2T (H+L)

12V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010020
24V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010021



I
FX90-2 1T
Tensione: 12-24V – doppia polarità – Diametro 90mm.
Avvisatore a disco con tonalità alta+bassa per auto, veicoli industriali, motocicli. Esecuzione a tenuta stagna.
Omologazione CEE-ECE.

GB
FX90-2 1T
Voltage: 12-24V – two terminals – 90mm diameter.
High+low tone disc horn for cars, industrial vehicles, motorbikes.
Watertight execution.
Approved by CEE-ECE.

F
FX90-2 1T
Voltage: 12-24V – double polarité – 90mm diamètre.
Avertisseur à disque avec tonalité aiguë+grave pour voitures, camions, motocyclettes.
Exécution en cloison étanche.
Homologation CEE-ECE.

D
FX90-2 1T
Spannung: 12-24V - Zwei Steckanschlüsse - Durchmesser 90mm.
Hoch+tief Tone Tellerhorn für Pkw, Lkw und Motorräder. Wasserdichte Ausführung.
CEE-ECE zertifiziert.

E
FX90-2 1T
Tensión: 12-24V – doble polaridad – Diametro 90mm.
Avisador acustico con tonalidad alta+baja para vehiculos, camiones y motocicletas.
Ejecucion a capacidad estanca.
Homologación CEE-ECE.



TWO TERMINALS

DAKAR 1 FXD90-H

12V CODICE • PART NUMBER H nero/black 1010023
12V CODICE • PART NUMBER H rosso/red 1010024



I
DAKAR 1 FXD90
Tensione: 12-24V - doppia polarità -
Diametro 90mm
Modello base FX90 2T. Tonalità alta o
bassa con griglia antigetto in resina
nera o rossa. Un'accurata finitura per
un tono più sportivo e personale per
veicoli, moto e fuoristrada.
Omologazione CEE-ECE.

GB
DAKAR 1 FXD90
Voltage: 12-24V - two terminals -
90mm diameter
Standard model FX90 2T. High or
low tone with black or red antispout
resin grill. Accurate finishing for a
more sporting and personal tone for
vehicles, motorbikes and off
road vehicles.
Approved by CEE-ECE.

F
DAKAR 1 FXD90
Voltage: 12-24V - double polarité -
90mm diamètre
Modèle standard FX90 2T. Ton aigu
ou grave avec grille anti-jets en
résine noire ou rouge. Un finissage
soigné pour un ton plus sportif et
personnel pour véhicules et mo-
tocyklettes tout terrain.
Homologation CEE-ECE.

D
DAKAR 1 FXD90
Spannung: 12-24V - Zwei Steckan-
schlüsse - Durchmesser: 90mm
Grundmodell FX90 2T. Hoch oder
tief Tone mit Gitter im schwarz oder
rot Kunstharz. Eine sorgfältige Vol-
lendung für einen sportlichen Ton
für Wagen, Motorrädern und Gelän-
dewagen.
CEE-ECE zertifiziert.

E
DAKAR 1 FXD90
Tensión: 12-24V - doble polaridad
- Diametro 90mm
Modelo base FX90 2T. Tono alto o
bajo con rejilla protectora en resina
negra o roja. Detalles hechos con
mucho cuidado para un tono mas
de deporte y personal por vehicu-
los y motos todo terreno.
Homologación CEE-ECE.

DAKAR 1 FXD90-L

12V CODICE • PART NUMBER L nero/black 1010026
12V CODICE • PART NUMBER L rosso/red 1010025



TWO TERMINALS

DAKAR 2 FXD90-2 (H+L)

12V CODICE • PART NUMBER nero/black 1010027



I
DAKAR 2 FXD90-2
Tensione: 12-24V - doppia polarità -
Diametro 90mm
Modello base FX90 2T. Tonalità alta +
bassa con griglia antigetto in resina
nera o rossa. Un'accurata finitura per
un tono più sportivo e personale per
veicoli, moto e fuoristrada.
Omologazione CEE-ECE.

GB
DAKAR 2 FXD90-2
Voltage: 12-24V - two terminals -
90mm diameter
Standard model FX90 2T. High +
low tone with black or red antispout
resin grill. Accurate finishing for a
more sporting and personal tone for
vehicles, motorbikes and off road
vehicles.
Approved by CEE-ECE.

F
DAKAR 2 FXD90-2
Voltage: 12-24V - double polarité -
90mm diamètre
Modèle standard FX90 2T. Ton aigu
+ grave avec grille anti-jets en résine
noire ou rouge. Un finissage soigné
pour un ton plus sportif et person-
nel pour véhicules et motocyclettes
tout terrain.
Homologation CEE-ECE.

D
DAKAR 2 FXD90-2
Spannung: 12-24V - Zwei Steckan-
schlüsse - Durchmesser: 90mm
Grundmodell FX90 2T. Hoch + tief
Tone mit Gitter im schwarz oder rot
Kunstharz. Eine sorgfältige Vollen-
dung für einen sportlichen Ton für
Wagen, Motorrädern und Gelände-
wagen.
CEE-ECE zertifiziert.

E
DAKAR 2 FXD90-2
Tensión: 12-24V - doble polaridad
- Diametro 90mm
Modelo base FX90 2T. Tono alto +
bajo con rejilla protectora en resi-
na negra o roja. Detalles hechos
con mucho cuidado para un tono
mas de deporte y personal por
vehiculos y motos todo terreno.
Homologación CEE-ECE.



ONE TERMINAL

EXTRA FX1 1T-L

6V CODICE • PART NUMBER L 1010181
12V CODICE • PART NUMBER L 1010080



I
EXTRA FX1 1T
Tensione: 6V-12V.
Singola polarità. Avvisatore acustico con tonalità alta o bassa. Cornetto curvo in resina.
Omologazione CEE-ECE.

GB
EXTRA FX1 1T
Voltage: 6V-12V.
One terminal. High or low horn. Curved resin trumpet.
Approved by CEE-ECE.

F
EXTRA FX1 1T
Tension: 6V-12V.
Une polarité. Avertisseur avec tonalité aiguë ou grave. Cornet courbe en résine.
Homologation CEE-ECE.

D
EXTRA FX1 1T
Spannung: 6V-12V.
Ein Steckanschluss. Hoch oder tief Tone Fanfare. Krummes Horn aus Kunstharz.
CEE-ECE zertifiziert.

E
EXTRA FX1 1T
Tensión: 6V-12V.
Polaridad única. Bocina con sonido agudo o grave. Trompetas curvas en resina.
Homologación CEE-ECE.

EXTRA FX1 1T-H

6V CODICE • PART NUMBER H 1010171
12V CODICE • PART NUMBER H 1010070



ONE TERMINAL

EXTRA FX2 1T (H+L)

6V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010032
12V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010030



I
EXTRA FX2 1T
Tensione: 6V-12V. Singola polarità. Avvisatore acustico bitonale alto+basso. Cornetto curvo in resina.
Omologazione CEE-ECE.
EXTRA L FXL2 1T
Modello base con calotta in resina.
Omologazione CEE-ECE.

GB
EXTRA FX2 1T
Voltage: 6V-12V. One terminal. Two tones high+low horn. Curved resin trumpet.
Approved by CEE-ECE.
EXTRA L FXL2 1T
Standard model with resin cap.
Approved by CEE-ECE.

F
EXTRA FX2 1T
Tension: 6V-12V. Une polarité. Avertisseur bitonal aigu+grave. Cornets courbes en résine.
Homologation CEE-ECE.
EXTRA L FXL2 1T
Modèle standard avec calotte en résine.
Homologation CEE-ECE.

D
EXTRA FX2 1T
Spannung: 6V-12V. Einsteckanschluss. Zwei Tone hoch+tief Fanfare. Krummes Horn aus Kunstharz.
CEE-ECE zertifiziert.
EXTRA L FXL2 1T
Grundmodell mit Schutzkappe aus Kunstharz.
CEE-ECE zertifiziert.

E
EXTRA FX2 1T
Tensión: 6V-12V.
Polaridad única. Bocina bitonal alto+bajo. Trompetas curvas en resina.
Homologación CEE-ECE.
EXTRA L FXL2 1T
Modelo base con tapa de resina.
Homologación CEE-ECE.

EXTRA L FXL2 1T (H+L)

6V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010043
12V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010040





ONE TERMINAL

TOURING FXT2 1T (H+L)

6V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010062
 12V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010060

SPORT FXS2 1T (H+L)

6V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010055
 12V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010050



I
TOURING FXT2 1T
 Tensione: 6V-12V. Singola polarità. Avvisatore acustico bitonale alto+basso. Cornetto curvo in resina. Calotta di protezione in resina rossa. Griglia antigetto in metallo cromato.
 Omologazione CEE-ECE.
SPORT FXS2 1T
 Modello base con calotta in resina cromata. Griglia antigetto in metallo cromato. Omologazione CEE-ECE.

GB
TOURING FXT2 1T
 Voltage: 6V-12V. One terminal. Two tones high+low horn. Curved resin trumpet. Red resin protection caps. Anti-spout chromium-plated metal grills. Approved by CEE-ECE.
SPORT FXS2 1T
 Standard model with chromed resin caps. Chromium-plated metal anti-spout grills. Approved by CEE-ECE.

F
TOURING FXT2 1T
 Tension: 6V-12V. Une polarité. Avertisseur bitonal aigu+grave. Cornets courbes en résine. Calottes de protection en résine rouge. Grille antijets en métal chromé.
 Homologation CEE-ECE.
SPORT FXS2 1T
 Modèle standard avec calotte en résine chromée. Grille antijets en métal chromé. Homologation CEE-ECE.

D
TOURING FXT2 1T
 Spannung: 6V-12V. Einsteckanschluss. Zwei Tone hoch-tief Fanfare. Krümmes Horn aus Kunstharz. Schutzkappe aus rot Kunstharz. Gitter aus verchromtem Metall.
 CEE-ECE zertifiziert.
SPORT FXS2 1T
 Grundmodell mit Schutzkappe aus verchromtem Kunstharz. Gitter aus verchromtem Metall. CEE-ECE zertifiziert.

E
TOURING FXT2 1T
 Tensión: 6V-12V. Polaridad única. Boccina bitonal alto+bajo. Trompetas curvas en resina. Tapas de protección en resina roja. Rejilla protectora en metal cromado.
 Homologación CEE-ECE.
SPORT FXS2 1T
 Modelo base con tapa de resina cromada. Rejilla protectora en metal cromado. Homologación CEE-ECE.





TWO TERMINALS

EXTRA FX1 2T-L

12V CODICE • PART NUMBER L 1010088
24V CODICE • PART NUMBER L 1010075



I
EXTRA FX1 2T
Tensione: 12V-24V. Doppia polarità. Avvisatore acustico con tonalità alta o bassa. Cornetto curvo in resina. Omologazione CEE-ECE.

GB
EXTRA FX1 2T
Voltage: 12V-24V. Two terminals. High or low horn. Curved resin trumpet. Approved by CEE-ECE.

F
EXTRA FX1 2T
Tension: 12V-24V. Double polarité. Avertisseur avec tonalité aiguë ou grave. Cornet courbe en résine. Homologation CEE-ECE.

D
EXTRA FX1 2T
Spannung: 12V-24V. Zwei Steckanschlüsse. Hoch oder tief Tone Fanfare. Krummes Horn aus Kunstharz. CEE-ECE zertifiziert.

E
EXTRA FX1 2T
Tensión: 12V-24V. Dos terminales. Bocina con sonido agudo o grave. Trompetas curvas en resina. Homologación CEE-ECE.

EXTRA FX1 2T-H

12V CODICE • PART NUMBER H 1010087
24V CODICE • PART NUMBER H 1010074



TWO TERMINALS

EXTRA FX2 2T (H+L)

12V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010090
24V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1070070



I
EXTRA FX2 2T
Tensione: 12V-24V. Doppia polarità. Avvisatore acustico bitonale alto+basso. Cornetto curvo in resina. Omologazione CEE-ECE.

GB
EXTRA FX2 2T
Voltage: 12V-24V. Two terminals. Two tones high+low horn. Curved resin trumpet. Approved by CEE-ECE.

F
EXTRA FX2 2T
Tension: 12V-24V. Double polarité. Avertisseur bitonal aigu+grave. Cornets courbes en résine. Homologation CEE-ECE.

D
EXTRA FX2 2T
Spannung: 12V-24V. Zwei Steckanschlüsse. Zwei Tone hoch+tief Fanfare. Krummes Horn aus Kunstharz. CEE-ECE zertifiziert.

E
EXTRA FX2 2T
Tensión: 12V-24V. Dos terminales. Bocina bitonal alto+bajo. Trompetas curvas en resina. Homologación CEE-ECE.

EXTRA L FXL2 2T (H+L)

12V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010091



EXTRA L FXL2 2T
Modello base con calotta in resina rossa. Omologazione CEE-ECE.

EXTRA L FXL2 2T
Standard model with red resin cap. Approved by CEE-ECE.

EXTRA L FXL2 2T
Modèle standard avec calotte en résine rouge. Homologation CEE-ECE.

EXTRA L FXL2 2T
Grundmodell mit rote Schutzkappe aus Kunstharz. CEE-ECE zertifiziert.

EXTRA L FXL2 2T
Modelo base con tapa de resina roja. Homologación CEE-ECE.



TWO TERMINALS

TOURING FXT2 2T (H+L)

12V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010100



I
TOURING FXT2 2T
Tensione: 12V. Doppia polarità. Avvisatore acustico bitonale alto+basso. Cornetto curvo in resina. Calotta di protezione in resina rossa. Griglia antigetto in metallo cromato.
Omologazione CEE-ECE.
SPORT FXS2 2T
Modello base con calotta in resina cromata. Griglia antigetto in metallo cromato. Omologazione CEE-ECE.

GB
TOURING FXT2 2T
Voltage: 12V. Two terminals. Two tones high+low horn. Curved resin trumpet. Red resin protection cap. Anti-spout chromium-plated metal grills. Approved by CEE-ECE.
SPORT FXS2 2T
Standard model with chromed resin caps. Chromium-plated metal anti-spout grill. Approved by CEE-ECE.

F
TOURING FXT2 2T
Tension: 12V. Double polarité. Avertisseur bitonal aigu+grave. Cornets courbes en résine. Calottes de protection en résine rouge. Grilles anti-jets en métal chromé.
Homologation CEE-ECE.
SPORT FXS2 2T
Modèle standard avec calotte en résine chromée. Grilles anti-jets en métal chromé.
Homologation CEE-ECE.

D
TOURING FXT2 2T
Spannung: 12V. Zwei Steckanschlüsse. Zwei Tone hoch+tief Fanfare. Krummes Horn aus Kunstharz. Schutzkappe aus rot Kunstharz. Gitter aus verchromtem Metall.
CEE-ECE zertifiziert.
SPORT FXS2 2T
Grundmodell mit Schutzkappe aus verchromtem Kunstharz. Gitter aus verchromtem Metall.
CEE-ECE zertifiziert.

E
TOURING FXT2 2T
Tensión: 12V. Dos terminales. Bocina bitonale alto+bajo. Trompetas curvas en resina. Tapas de protección en resina roja. Rejilla protectora en metal cromado.
Homologación CEE-ECE.
SPORT FXS2 2T
Modelo base con tapa de resina cromada. Rejilla protectora en metal cromado. Homologación CEE-ECE.

TWO TERMINALS

SPORTLUX FXSL2 2T (H+L)

12V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1010056



I
SPORTLUX FXSL2 2T
Modello base con cornetto cromato. Griglia antigetto in metallo cromato e calotta in resina cromata.
Omologazione CEE-ECE.

GB
SPORTLUX FXSL2 2T
Standard model with chromed trumpet. Chromium-plated metal anti-spout grill and chromed resin cap. Approved by CEE-ECE.

F
SPORTLUX FXSL2 2T
Modèle standard avec cornet chromé. Grilles anti-jets en métal chromé et calotte en résine chromé.
Homologation CEE-ECE.

D
SPORTLUX FXSL2 2T
Grundmodell mit verchromtem Horn. Gitter aus verchromtem Metall und Schutzkappe aus verchromtem Kunstharz.
CEE-ECE zertifiziert.

E
SPORTLUX FXSL2 2T
Modelo base con trompetas cromadas. Rejilla protectora en metal cromado y tapas en resina cromada.
Homologación CEE-ECE.



TWO TERMINALS

PLUS SX1-L

12V CODICE • PART NUMBER L 1009009
24V CODICE • PART NUMBER L 1009011



PLUS SX1-H

12V CODICE • PART NUMBER H 1009010
24V CODICE • PART NUMBER H 1009013



I
PLUS SX1
Tensione: 12V-24V. Doppia polarità. Avvisatore acustico con tonalità alta o bassa. Cornetto curvo in resina. Omologazione CEE-ECE.

GB
PLUS SX1
Voltage: 12V-24V. Two terminals. High or low horn. Curved resin trumpet. Approved by CEE-ECE.

F
PLUS SX1
Tension: 12V-24V. Double polarité. Avertisseur avec tonalité aiguë ou grave. Cornet courbe en résine. Homologation CEE-ECE.

D
PLUS SX1
Spannung: 12V-24V. Zwei Steckanschlüsse. Hoch oder tief Tone Fanfare. Krummes Horn aus Kunstharz. CEE-ECE zertifiziert.

E
PLUS SX1
Tensión: 12V-24V. Dos terminales. Bocina con sonido agudo o grave. Trompeta curva en resina. Homologación CEE-ECE.

TWO TERMINALS

PLUS SX2 (H+L)

12V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1009020
24V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1009021



I
PLUS SX2
Tensione: 12V-24V. Doppia polarità. Avvisatore acustico bitonale alto basso. Cornetto curvo in resina.

GB
PLUS SX2
Voltage: 12V-24V. Two terminals. Two tones high+low horns. Curved resin trumpets.

F
PLUS SX2
Tension: 12V-24V. Double polarité. Avertisseur bitonal aigu+grave. Cornets courbes en résine.

D
PLUS SX2
Spannung: 12V-24V. Zwei Steckanschlüsse. Zwei Tone hoch+tief Fanfare. Krummes Horn aus Kunstharz.

E
PLUS SX2
Tensión: 12V-24V. Dos terminales. Bocina bitonale alto+bajo. Trompetas curvas en resina.

RED PLUS SXL2
Tensione: 12V. Modello base con calotta in resina rossa. Omologazione CEE-ECE.

RED PLUS SXL2
Voltage: 12V. Standard model with red resin caps. Approved by CEE-ECE.

RED PLUS SXL2
Tension: 12V. Modèle standard avec calotte en résine rouge. Homologation CEE-ECE.

RED PLUS SXL2
Spannung: 12V. Grundmodell mit rote Schutzkappe aus Kunstharz. CEE-ECE zertifiziert.

RED PLUS SXL2
Tensión: 12V. Modelo base con tapa de resina roja. Homologación CEE-ECE.



TWO TERMINALS

GRANTURISMO SXT2 (H+L)

12V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1009069

SILVER PLUS SXR2 (H+L)

12V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1009084



I
GRANTURISMO SXT2
Tensione: 12V. Doppia polarità. Avvisatore acustico bitonale alto+basso. Modello base con calotta di protezione in resina rossa e griglia antigetto in metallo cromato. Omologazione CEE-ECE.

SILVER PLUS SXR2
Tensione: 12V. Doppia polarità. Modello base con calotta di protezione in resina cromata. Griglia antigetto in metallo cromato. Omologazione CEE-ECE.

GB
GRANTURISMO SXT2
Voltage: 12V. Two terminals. Two tones high+low horns. Standard model with red resin protection cap and anti-spout chromed grills. Approved by CEE-ECE.

SILVER PLUS SXR2
Voltage: 12V. Two terminals. Standard model with chromed resin protection cap. Chromium plated metal anti-spout grill. Approved by CEE-ECE.

F
GRANTURISMO SXT2
Tension: 12V. Double polarité. Avertisseur bitonal aigu+grave. Modèle standard avec calotte de protection en résine rouge et grilles anti-jets en métal chromé. Homologation CEE-ECE.

SILVER PLUS SXR2
Tension: 12V. Double polarité. Modèle standard avec calotte de protection en résine chromée. Grilles anti-jets en métal chromé. Homologation CEE-ECE.

D
GRANTURISMO SXT2
Spannung: 12V. Zwei SteckanschlüÙe. Zwei Tone hoch+tief Fanfare. Grundmodell mit rote Schutzkappe aus Kunstharz. Gitter aus verchromtem Metall. CEE-ECE zertifiziert.

SILVER PLUS SXR2
Spannung: 12V. Zwei SteckanschlüÙe. Grundmodell mit Schutzkappe aus verchromtem Kunstharz. Gitter aus verchromtem Metall. CEE-ECE zertifiziert.

E
GRANTURISMO SXT2
Tensión: 12V. Dos terminales. Bocina bitonal alto+bajo. Modelo base con tapa de resina roja y rejilla protectora de metal cromado. Homologación CEE-ECE.

SILVER PLUS SXR2
Tensión: 12V. Dos terminales. Modelo base con tapa de resina cromada. Rejilla protectora en metal cromado. Homologación CEE-ECE.





MODELLO MODEL	CODICE, PART NUMBER	TENSIONE, VOLTAGE	LIVELLO SONORO, SOUND LEVEL	POTENZA ASSORBITA, ABSORBED POWER	FREQUENZA, FREQUENCY Hertz +/-5%		DIMENSIONI, DIMEN- SIONS	PESO, WEIGHT	CONFEZIONE pezzi per cartone, PACKAGING pieces per master carton	
		Volts	at 2m distance	Watt +/-10%	H	L	mm(LxLxH) mm(L xWxH)	grammi grams	blister	scatola box
ONE TERMINAL										
FX90 1TH 12V	1010110	12	112 dB	50	430	/	Ø90x55	298	30	45
FX90 1TL 12V	1010115	12	112 dB	50	/	330	Ø90x55	298	30	45
FX90 1TH 24V	1010125	24	112 dB	50	430	/	Ø90x55	298	30	45
FX90 1TL 24V	1010120	24	112 dB	50	/	330	Ø90x55	298	30	45
FX90-2 1T H+L 12V	1010022	12	112 dB	80	430	330	Ø90x55	596	20	/
FX90-2 1T H+L 24V	1010029	24	112 dB	80	430	330	Ø90x55	596	20	/
TWO TERMINALS										
FX90 2TH 12V	1010010	12	112 dB	50	430	/	Ø90x55	302	30	45
FX90 2TL 12V	1010015	12	112 dB	50	/	330	Ø90x55	302	30	45
FX90 2TH 24V	1010013	24	112 dB	50	430	/	Ø90x55	302	30	45
FX90 2TL 24V	1010011	24	112 dB	50	/	330	Ø90x55	302	30	45
FX90-2 2T H+L 12V	1010020	12	112 dB	114	430	330	Ø90x55 (each)	604	20	/
FX90-2 2T H+L 24V	1010021	24	112 dB	114	430	330	Ø90x55 (each)	604	20	/
DAKAR 1 FXD90-H 12V nero/black	1010023	12	112 dB	50	450	/	Ø94x59	330	30	45
DAKAR 1 FXD90-H 12V rosso/red	1010024	12	112 dB	50	450	/	Ø94x59	330	30	45
DAKAR 1 FXD90-L 12V nero/black	1010026	12	112 dB	50	/	345	Ø94x59	330	30	45
DAKAR 1 FXD90-L 12V rosso/red	1010025	12	112 dB	50	/	345	Ø94x59	330	30	45
DAKAR 2 FXD90-2 H+L 12V nero/black	1010027	12	112 dB	100	450	345	Ø94x59 (each)	660	20	/
DAKAR 2 FXD90-2 H+L 12V rosso/red	1010028	12	112 dB	100	450	345	Ø94x59 (each)	660	20	/
ONE TERMINAL										
EXTRA FX1 1TH 6V	1010171	6	110 dB	60	500	/	87x111x86	256	30	/
EXTRA FX1 1TL 6V	1010181	6	110 dB	60	/	400	87x111x86	252	30	/
EXTRA FX1 1TH 12V	1010070	12	110 dB	60	500	/	87x111x86	256	30	/
EXTRA FX1 1TL 12V	1010080	12	110 dB	60	/	400	87x111x86	252	30	/
EXTRA FX2 1T H+L 6V	1010032	6	112 dB	120	500	400	87x111x86	508	20	24
EXTRA FX2 1T H+L 12V	1010030	12	112 dB	120	500	400	87x111x86	508	20	24
EXTRAL FXL2 1T H+L 6V	1010043	6	112 dB	120	500	400	87x111x86	526	20	24
EXTRAL FXL2 1T H+L 12V	1010040	12	112 dB	120	500	400	87x111x86	526	20	24
TOURING FXT2 1T H+L 6V	1010062	6	112 dB	120	500	400	90x111,5x86,5 (each)	548	20	24
TOURING FXT2 1T H+L 12V	1010060	12	112 dB	120	500	400	90x111,5x86,5 (each)	548	20	24



MODELLO MODEL	CODICE, PART NUMBER	TEN- SIONE, VOLTAGE	LIVELLO SONORO, SOUND LEVEL	POTENZA ASSOR- BITA, AB- SORBED POWER	FREQUENZA, FREQUENCY Hertz +/-5%		DIMENSIONI, DIMENSIONS	PESO, WEIGHT	CONFEZIONE pezzi per cartone, PACKAGING pieces per master carton	
		Volts	at 2 m distance	Watt +/-10%	H	L	mm (LxLxH) mm (LxWxH)	grammi grams	blister	scatola box
SPORT FXS2 1T H+L 6V	1010055	6	112 dB	120	500	400	90x111,5x86,5 (each)	554	20	24
SPORT FXS2 1T H+L 12V	1010050	12	112 dB	120	500	400	90x111,5x86,5 (each)	554	20	24
TWO TERMINALS										
EXTRA FX1 2T-H 12V	1010087	12	110 dB	60	500	/	87x111x86	258	30	/
EXTRA FX1 2T-L 12V	1010088	12	110 dB	60	/	400	87x111x86	252	30	/
EXTRA FX1 2T-H 24V	1010074	24	110 dB	60	500	/	87x111x86	258	30	/
EXTRA FX1 2T-L 24V	1010075	24	110 dB	60	/	400	87x111x86	252	30	/
EXTRA FX2 2T H+L 12V	1010090	12	112 dB	120	500	400	87x111x86 (each)	510	20	24
EXTRA FX2 2T H+L 24V	1070070	24	112 dB	120	500	400	87x111x86 (each)	510	20	24
EXTRA L FXL2 2T H+L 12V	1010091	12	112 dB	120	500	400	87x111x86 (each)	530	20	24
TOURING FXT2 2T H+L 12V	1010100	12	112 dB	120	500	400	90x111,5x86,5 (each)	550	20	24
SPORT FXS2 2T H+L 12V	1010052	12	112 dB	120	500	400	90x111,5x86,5 (each)	550	20	24
SPORTLUX FXSL2 2T H+L 12V	1010056	12	112 dB	120	500	400	90x111,5x86,5 (each)	550	20	24
PLUS SX1-H 12V	1009010	12	110 dB	60	500	/	93x105x92	318	30	/
PLUS SX1-L 12V	1009009	12	110 dB	60	/	400	93x105x92	314	30	/
PLUS SX1-H 24V	1009013	24	110 dB	60	500	/	93x105x92	318	30	/
PLUS SX1-L 24V	1009011	24	110 dB	60	/	400	93x105x92	314	30	/
PLUS SX2 H+L 12V	1009020	12	110/116 dB	62,5/125	500	400	93x105x92 (each)	630	/	24
PLUS SX2 H+L 24V	1009021	24	110/116 dB	62,5/125	500	400	93x105x92 (each)	630	/	24
RED PLUS SXL2 H+L 12V	1009054	12	110/116 dB	62,5/125	500	400	93x105x92 (each)	652	/	24
GRANTURISMO SXT2 H+L 12V	1009069	12	110/116 dB	62,5/125	500	400	93x106x92 (each)	605 - 645	/	24
SILVER PLUS SXR2 H+L 12V	1009084	12	110/116	62,5/125	500	400	93x106x92 (each)	605 - 645	/	24



DIESIS EVO FDE2

12V CODICE • PART NUMBER 1010250

24V CODICE • PART NUMBER 1010251



I
DIESIS EVO FDE2
Tensione: 12V-24V. Avvisatore elettropneumatico a due note accordate. Elettrocompressore: FC1 12-24V. Cornetto in resina ABS. Moderno, compatto, trendy. Alta tecnologia e alte prestazioni in spazio ridotto. Montaggio nel cofano motore. Omologazione CEE-ECE.

GB
DIESIS EVO FDE2
Voltage: 12V-24V. Two tuned notes electropneumatic horn. Electric compressor: FC1 12-24V. ABS resin trumpet. Up to date, compact, trendy. High technology and performances in a small space. Engine compartment mounting. Approved by CEE-ECE

F
DIESIS EVO FDE2
Tension: 12V-24V. Avertisseur électropneumatique avec deux notes accordées. Electrocompresseur: FC1 12-24V. Cornet en résine ABS. Moderne, compact, à la mode. Haute technologie et performances dans un petit volume. Montage dans le capot moteur. Homologation CEE-ECE.

D
DIESIS EVO FDE2
Spannung: 12-24V. Elektropneumatische Zweiklang-Fanfaren, harmonischer Klang. Elektrokompressor: FC1 12-24V. Trichter aus ABS-Kunstharz. Modern, kompakt und trendy. Hightech, starke Leistung auf kleinstem Raum. Einbau im Motorraum. CEE-ECE zertifiziert.

E
DIESIS EVO FDE2
Tensión: 12V-24V. Bocinas electro-neumaticas dos notas acordadas. Electro-compresor: FC1 12-24V. Trompetas en resina ABS. Moderno, compacto, actual. Alta tecnología, gran rendimiento en un pequeño espacio. Instalación en el compartimiento del motor. Homologación CEE-ECE.

DIESIS EVOLUX FDEL2

12V CODICE • PART NUMBER 1010260

24V CODICE • PART NUMBER 1010261



I
DIESIS EVOLUX FDEL2
Tensione: 12V-24V. Avvisatore elettropneumatico a due note accordate. Elettrocompressore: FC1 12-24V. Cornetto in resina ABS metallizzato. Moderno, compatto, trendy. Alta tecnologia e alte prestazioni in spazio ridotto. Montaggio nel cofano motore. Omologazione CEE-ECE.

GB
DIESIS EVOLUX FDEL2
Voltage: 12V-24V. Two tuned notes electropneumatic horn. Electric compressor: FC1 12-24V. ABS metalized resin trumpet. Up to date, compact, trendy. High technology and performances in a small space. Engine compartment mounting. Approved by CEE-ECE.

F
DIESIS EVOLUX FDEL2
Tension: 12V-24V. Avertisseur électropneumatique avec deux notes accordées. Electrocompresseur: FC1 12-24V. Cornet en résine ABS métallisé. Moderne, compact, à la mode. Haute technologie et performances dans un petit volume. Montage dans le capot moteur. Homologation CEE-ECE.

D
DIESIS EVOLUX FDEL2
Spannung: 12V-24V. Elektropneumatische Zweiklang-Fanfaren, harmonischer Klang. Elektrokompressor: FC1 12-24V. Trichter aus metallisiertem ABS-Kunstharz. Modern, kompakt und trendy. Hightech, starke Leistung auf kleinstem Raum. Einbau im Motorraum. CEE-ECE zertifiziert.

E
DIESIS EVOLUX FDEL2
Tensión: 12V-24V. Bocinas electro-neumaticas dos notas acordadas. Electro-compresor: FC1 12-24V. Trompetas en resina ABS metalizada. Moderno, compacto, actual. Alta tecnología, gran rendimiento en un pequeño espacio. Instalación en el compartimiento del motor. Homologación CEE-ECE.



DUET PLASTIC FD2P

12V CODICE • PART NUMBER 1020010

24V CODICE • PART NUMBER 1020011

DUET METALPLAST FD2M

12V CODICE • PART NUMBER 1020000

24V CODICE • PART NUMBER 1020100

DUET METAL FD2C

12V CODICE • PART NUMBER 1020020

24V CODICE • PART NUMBER 1020021



I DUET PLASTIC FD2P

Electrocompressore: FC1 12-24V.
Due note accordate. Suono chiaro ed efficace. Trombe in resina. Montaggio nel cofano motore.

DUET METALPLAST FD2M

Base acustica in metallo; trombe in resina termoplastica ABS metallizzata effetto metallo.

DUET METAL FD2C

Modello base con cornetti in metallo cromato con tripla placcatura. Omologazione CEE-ECE.

GB DUET PLASTIC FD2P

Electric compressor: FC1 12-24V.
Two tuned notes. Clear and effective sound. Resin trumpets. Engine compartment installation.

DUET METALPLAST FD2M

Horn made of a metal acoustic base with ABS metallized resin trumpets: metal effect.

DUET METAL FD2C

Standard model with triple chromium-plated metal trumpets. Approved by CEE-ECE.

F DUET PLASTIC FD2P

Electrocompresseur: FC1 12-24V.
Deux notes accordées. Son clair et efficace. Cornets en résine. Montage dans le capot moteur.

DUET METALPLAST FD2M

Avertisseur corps métallique avec trompe en résine d'ABS métallisée: aspect métallisé.

DUET METAL FD2C

Modèle standard avec cornets en métal chromé avec triple placage. Homologation CEE-ECE.

D DUET PLASTIC FD2P

Elektrokompressor: FC1 12-24V.
Zwei abgestimmte Töne. Klarer und wirksamer Klang. Trichter aus Kunstharz. Einbau in der Motorhaube.

DUET METALPLAST FD2M

Metall-Akustik-Basis; ABS Trichter, im Metall-Effekt.

DUET METAL FD2C

Grundmodell mit Trichter aus verchromtem Metall mit dreifacher Plattierung. CEE-ECE zertifiziert.

E DUET PLASTIC FD2P

Electro-compresor: FC1 12-24V.
Dos notas acordadas. Sonido claro y fuerte. Trompetas en resina. Instalación en el compartimiento del motor.

DUET METALPLAST FD2M

Bocina hecha de una base de metal acústico con trompetas de resina ABS metalizada: efecto metal.

DUET METAL FD2C

Modelo base con trompetas en metal cromado con tres capas. Homologación CEE-ECE.

SPRINT PLASTIC FS2P

12V CODICE • PART NUMBER 1020050

24V CODICE • PART NUMBER 1020051

SPRINT METALPLAST FS2M

12V CODICE • PART NUMBER 1020062

24V CODICE • PART NUMBER 1020063

SPRINT METAL FS2C

12V CODICE • PART NUMBER 1020060

24V CODICE • PART NUMBER 1020061



I SPRINT PLASTIC FS2P

Electrocompressore: FC1 12-24V.
Due note accordate. Suono acuto ed incisivo. Trombe in resina. Montaggio nel cofano motore.

SPRINT METALPLAST FS2M

Base acustica in metallo; trombe in resina termoplastica ABS metallizzata effetto metallo.

SPRINT METAL FS2C

Modello base con cornetti in metallo cromato. Omologazione CEE-ECE.

GB SPRINT PLASTIC FS2P

Electric compressor: FC1 12-24V.
Two tuned notes. High pitch incisive sound. Resin trumpets. Engine compartment installation.

SPRINT METALPLAST FS2M

Horn made of a metal acoustic base with ABS metallized resin trumpets: metal effect.

SPRINT METAL FS2C

Standard model with triple chromium-plated metal trumpets. Approved by CEE-ECE.

F SPRINT PLASTIC FS2P

Electrocompresseur: FC1 12-24V.
Deux notes accordées. Son aigu et pénétrant. Cornets en résine. Montage dans le capot moteur.

SPRINT METALPLAST FS2M

Avertisseur corps métallique avec trompe en résine d'ABS métallisée: aspect métallisé.

SPRINT METAL FS2C

Modèle standard avec cornets en métal chromé avec triple placage. Homologation CEE-ECE.

D SPRINT PLASTIC FS2P

Elektrokompressor: FC1 12-24V.
Zwei abgestimmte Töne. Durchdringender und scharfer Klang. Trichter aus Kunstharz. Einbau in der Motorhaube.

SPRINT METALPLAST FS2M

Metall-Akustik-Basis; ABS Trichter, im Metall-Effekt.

SPRINT METAL FS2C

Grundmodell mit Trichter aus verchromtem Metall mit dreifacher Plattierung. CEE-ECE zertifiziert.

E SPRINT PLASTIC FS2P

Electro-compresor: FC1 12-24V.
Dos notas acordadas. Sonido penetrante y agudo. Trompetas en resina. Instalación en el compartimiento del motor.

SPRINT METALPLAST FS2M

Bocina hecha de una base de metal acústico con trompetas de resina ABS metalizada: efecto metal.

SPRINT METAL FS2C

Modelo base con trompetas en metal cromado con tres capas. Homologación CEE-ECE.



SUPER PLASTIC FU2P

12V CODICE • PART NUMBER 1020070
24V CODICE • PART NUMBER 1020071

SUPER METALPLAST FU2M

12V CODICE • PART NUMBER 1040610
24V CODICE • PART NUMBER 1040620

SUPER METAL FU2C

12V CODICE • PART NUMBER 1020080
24V CODICE • PART NUMBER 1020081



I
SUPER PLASTIC FU2P
Elettrocompressore: FC1 12-24V.
Due note accordate. Suono potente e profondo. Cornetti in resina. Montaggio nel cofano motore.
SUPER METALPLAST FU2M
Base acustica in metallo; trombe in resina termoplastica ABS metallizzata effetto metallo.
SUPER METAL FU2C
Modello base con cornetti in metallo cromato con tripla placcatura. Omologazione CEE-ECE.

GB
SUPER PLASTIC FU2P
Electric compressor: FC1 12-24V.
Two tuned notes. Powerful deep sound. Resin trumpets. Engine compartment mounting.
SUPER METALPLAST FU2M
Horn made of a metal acoustic base with ABS metallized resin trumpets: metal effect.
SUPER METAL FU2C
Standard model with triple chromium-plated metal trumpets. Approved by CEE-ECE.

F
SUPER PLASTIC FU2P
Electrocompresseur: FC1 12-24V.
Deux notes accordées. Son puissant et profond. Cornets en résine. Montage dans le capot moteur.
SUPER METALPLAST FU2M
Avertisseur corps métallique avec trompe en résine d'ABS métallisée: aspect métallisé.
SUPER METAL FU2C
Modèle standard avec cornets en métal chromé avec triple placage. Homologation CEE-ECE.

D
SUPER PLASTIC FU2P
Elektrokompresseur: FC1 12-24V.
Zwei abgestimmte Noten. Kräftig und tiefer Klang. Trichter aus Kunstharz. Einbau in der Motorhaube.
SUPER METALPLAST FU2M
Metall-Akustik-Basis; ABS Trichter, im Metall-Effekt.
SUPER METAL FU2C
Grundmodell mit Trichter aus verchromtem Metall mit dreifacher Plattierung. CEE-ECE zertifiziert.

E
SUPER PLASTIC FU2P
Electro-compresor: FC1 12-24V.
Dos notas acordadas. Sonido fuerte y profundo. Trompetas en resina. Instalacion en el compartimiento del motor.
SUPER METALPLAST FU2M
Bocina hecha de una base de metal acústico con trompetas de resina ABS metalizada: efecto metal.
SUPER METAL FU2C
Modelo base con trompetas en metal cromado con tres capas. Homologación CEE-ECE.

SPECIAL PLASTIC FA3P

12V CODICE • PART NUMBER 1020030
24V CODICE • PART NUMBER 1020031

SPECIAL METALPLAST FA3M

12V CODICE • PART NUMBER 1020042
24V CODICE • PART NUMBER 1020043

SPECIAL METAL FA3C

12V CODICE • PART NUMBER 1020040
24V CODICE • PART NUMBER 1020041



I
SPECIAL PLASTIC FA3P
Elettrocompressore: FC1 12-24V.
Tre note accordate. Suono compatto e armonioso. Cornetti in resina. Montaggio nel cofano motore.
SPECIAL METALPLAST FA3M
Base acustica in metallo; trombe in resina termoplastica ABS metallizzata effetto metallo.
SPECIAL METAL FA3C
Modello base con cornetti in metallo cromato con tripla placcatura. Omologazione CEE-ECE.

GB
SPECIAL PLASTIC FA3P
Electric compressor: FC1 12-24V.
Three tuned notes. Compact harmonious sound. Resin trumpets. Engine compartment installation.
SPECIAL METALPLAST FA3M
Horn made of a metal acoustic base with ABS metallized resin trumpets: metal effect.
SPECIAL METAL FA3C
Standard model with triple chromium-plated metal trumpets. Approved by CEE-ECE.

F
SPECIAL PLASTIC FA3P
Electrocompresseur: FC1 12-24V.
Trois notes accordées. Son compact et harmonieux. Cornets en résine. Montage dans le capot moteur.
SPECIAL METALPLAST FA3M
Avertisseur corps métallique avec trompe en résine d'ABS métallisée: aspect métallisé.
SPECIAL METAL FA3C
Modèle standard avec cornets en métal chromé avec triple placage. Homologation CEE-ECE.

D
SPECIAL PLASTIC FA3P
Elektrokompresseur: FC1 12-24V.
Drei abgestimmte Noten. Geschlossener und harmonischer Klang. Trichter aus Kunstharz. Einbau in der Motorhaube.
SPECIAL METALPLAST FA3M
Metall-Akustik-Basis; ABS Trichter, im Metall-Effekt.
SPECIAL METAL FA3C
Grundmodell mit Trichter aus verchromtem Metall mit dreifacher Plattierung. CEE-ECE zertifiziert.

E
SPECIAL PLASTIC FA3P
Eelectro-compresor: FC1 12-24V.
Tres notas acordadas. Sonido compacto y armonioso. Trompetas en resina. Instalacion en el compartimiento del motor.
SPECIAL METALPLAST FA3M
Bocina hecha de una base de metal acústico con trompetas de resina ABS metalizada: efecto metal.
SPECIAL METAL FA3C
Modelo base con trompetas en metal cromado con tres capas. Homologación CEE-ECE.



TRAFFIC PLASTIC FT2-3P

12V CODICE • PART NUMBER 1030030
24V CODICE • PART NUMBER 1030031

TRAFFIC METALPLAST FT2-3M

12V CODICE • PART NUMBER 1030050
24V CODICE • PART NUMBER 1030052

TRAFFIC METAL FT2-3C

12V CODICE • PART NUMBER 1030040
24V CODICE • PART NUMBER 1030041



I
TRAFFIC PLASTIC FT2-3P
Elettrocompressore: FC3 12-24V.
Tre cornetti in resina. Quattro note intervallate con possibilità di suono unico accordato.
TRAFFIC METALPLAST FT2-3M
Base acustica in metallo; trombe in resina termoplastica ABS metallizzata effetto metallo.
TRAFFIC METAL FT2-3C
Modello base con tre cornetti in metallo cromato con tripla placcatura.

GB
TRAFFIC PLASTIC FT2-3P
Electric compressor: FC3 12-24V.
Three resin trumpets. Four spaced notes with possibility of single tuned sound.
TRAFFIC METALPLAST FT2-3M
Horn made of a metal acoustic base with ABS metallized resin trumpets: metal effect.
TRAFFIC METAL FT2-3C
Standard model with three triple chromium-plated metal trumpets.

F
TRAFFIC PLASTIC FT2-3P
Electrocompresseur: FC3 12-24V.
Trois cornets en résine. Quatre notes espacées avec possibilité de son unique accordé.
TRAFFIC METALPLAST FT2-3M
Avertisseur corps métallique avec trompe en résine d'ABS métallisée: aspect métallisé.
TRAFFIC METAL FT2-3C
Modèle standard avec trois cornets en métal chromé avec triple placage.

D
TRAFFIC PLASTIC FT2-3P
Elektrokompessor: FC3 12-24V.
Drei Trichter aus Kunstharz. Vier Noten getrennt. Ein abgestimmter Vierklang ist auch möglich.
TRAFFIC METALPLAST FT2-3M
Metall-Akustik-Basis; ABS Trichter, im Metall-Effekt.
TRAFFIC METAL FT2-3C
Grundmodell mit drei Trichter aus Metall mit dreifacher Plattierung.

E
TRAFFIC PLASTIC FT2-3P
Electro-compresor: FC3 12-24V.
Tres trompetas en resina. Quatros notas a intervalos con posibilidad de sonido unico acordado.
TRAFFIC METALPLAST FT2-3M
Bocina hecha de una base de metal acústico con trompetas de resina ABS metalizada: efecto metal.
TRAFFIC METAL FT2-3C
Modelo base con tres trompetas en metal cromado con tres capas

MOTORWAY PLASTIC FT3-3P

12V CODICE • PART NUMBER 1030010
24V CODICE • PART NUMBER 1030011

MOTORWAY METALPLAST FT3-3M

12V CODICE • PART NUMBER 1030053
24V CODICE • PART NUMBER 1030054

MOTORWAY METAL FT3-3C

12V CODICE • PART NUMBER 1030020
24V CODICE • PART NUMBER 1030021



I
MOTORWAY PLASTIC FT3-3P
Elettrocompressore: FC3 12-24V.
Tre cornetti in resina. Tre note intervallate con possibilità di suono unico accordato.
MOTORWAY METALPLAST FT3-3M
Base acustica in metallo; trombe in resina termoplastica ABS metallizzata effetto metallo.
MOTORWAY METAL FT3-3C
Modello base con tre cornetti in metallo cromato con tripla placcatura.

GB
MOTORWAY PLASTIC FT3-3P
Electric compressor: FC3 12-24V.
Three resin trumpets. Three spaced notes with possibility of single tuned sound.
MOTORWAY METALPLAST FT3-3M
Horn made of a metal acoustic base with ABS metallized resin trumpets: metal effect.
MOTORWAY METAL FT3-3C
Standard model with three triple chromium-plated metal trumpets.

F
MOTORWAY PLASTIC FT3-3P
Electrocompresseur: FC3 12-24V.
Trois cornets en résine. Trois notes espacées avec possibilité de son unique accordé.
MOTORWAY METALPLAST FT3-3M
Avertisseur corps métallique avec trompe en résine d'ABS métallisée: aspect métallisé.
MOTORWAY METAL FT3-3C
Modèle standard avec trois cornets en métal chromé avec triple placage.

D
MOTORWAY PLASTIC FT3-3P
Elektrokompessor: FC3 12-24V.
Drei Trichter aus Kunstharz. Drei Noten getrennt. Ein abgestimmter Dreiklang ist auch möglich.
MOTORWAY METALPLAST FT3-3M
Metall-Akustik-Basis; ABS Trichter, im Metall-Effekt.
MOTORWAY METAL FT3-3C
Grundmodell mit drei Trichter aus verchromtem Metall mit dreifacher Plattierung.

E
MOTORWAY PLASTIC FT3-3P
Electro-compresor: FC3 12-24V.
Tres trompetas en resina. Tres notas a intervalos con posibilidad de sonido unico acordado.
MOTORWAY METALPLAST FT3-3M
Bocina hecha de una base de metal acústico con trompetas de resina ABS metalizada: efecto metal.
MOTORWAY METAL FT3-3C
Modelo base con tres trompetas en metal cromado con tres capas.



I

MUSIC 3/4/5/6 PLASTIC

Elettrocompressore: FC4 12-24V. Permette la ripetizione dei sovraindicati motivi musicali con sei cornetti in resina. Suono unico accordato con elettrocompressore opzionale FC4/MA, fornito con sovrapprezzo.

MUSIC 3/4/5/6 METALPLAST

Base acustica in metallo; trombe in resina termoplastica ABS metallizzata effetto metallo.

MUSIC 3/4/5/6 METAL

Modello base con sei cornetti in metallo cromato con tripla placcatura.

GB

MUSIC 3/4/5/6 PLASTIC

Electric compressor: FC4 12-24V. It allows repetition of the above mentioned musical themes with six resin trumpets. Single tuned sound with optional electric compressor FC4/MA, supplied on demand with extraprice.

MUSIC 3/4/5/6 METALPLAST

Horn made of a metal acoustic base with ABS metallized resin trumpets: metal effect.

MUSIC 3/4/5/6 METAL

Standard model with six triple chromium-plated metal trumpets.

F

MUSIC 3/4/5/6 PLASTIC

Electrocompresseur: FC4 12-24V. Il permet la répétition des motifs musicaux ci-dessus indiqués avec six cornets en résine. Son unique accordé avec électrocompresseur optionnel FC4/MA, livré à la demande avec augmentation de prix.

MUSIC 3/4/5/6 METALPLAST

Avertisseur corps métallique avec trompe en résine d'ABS métallisée: aspect métallisé.

MUSIC 3/4/5/6 METAL

Modèle standard avec six cornets en métal chromé avec triple placage.

D

MUSIC 3/4/5/6 PLASTIC

Elektrokompresseur: FC4 12-24V. Erlaubt die Wiederholung der o.g. musikalischen Motive mit sechs Trichtern aus Kunstharz. Abgestimmte sechs Klang mit auf befragen Elektrokompresseur FC4/MA, lieferbar gegen Aufpreis.

MUSIC 3/4/5/6 METALPLAST

Metall-Akustik-Basis; ABS Trichter, im Metall-Effekt.

MUSIC 3/4/5/6 METAL

Grundmodell mit sechs Trichtern aus verchromtem Metall mit dreifacher Plattierung.

E

MUSIC 3/4/5/6 PLASTIC

Electro-compresor: FC4 12-24V. Consiente la repetición de las piezas musicales indicadas con seis trompetas en resina. Sonido unico acordado con electro-compresor opcional FC4/MA, suministrato con sobre-precio.

MUSIC 3/4/5/6 METALPLAST

Bocina hecha de una base de metal acústico con trompetas de resina abs metalizada: efecto metal.

MUSIC 3/4/5/6 METAL

Modelo base con seis trompetas en metal cromado con tres capas.

MUSIC 3 PLASTIC

MUSIC 3 METALPLAST

MUSIC 3 METAL

<i>El Cumbachero</i>	FM/3EL
<i>La Carica</i>	FM/3C
<i>Yankee Doodle</i>	FM/3YD
<i>Guadalajara</i>	FM/3G
<i>Il Sorpasso</i>	FM/3IS



MUSIC 4 PLASTIC

MUSIC 4 METALPLAST

MUSIC 4 METAL

<i>Call to the post</i>	FM/4CP
<i>Never on Sunday (Les Enfants du Pirèè)</i>	FM/4EDP
<i>Eyes of Texas</i>	FM/4ET
<i>Jingle bells</i>	FM/4JB
<i>Wedding march</i>	FM/4MN
<i>Stranger in the night</i>	FM/4SN
<i>Tequila</i>	FM/4T
<i>Le travail c'est la santé</i>	FM/4TS
<i>Vamos a la playa</i>	FM/4VPL
<i>Charge</i>	FM/4C
<i>Mazza la vecchia</i>	FM/4MV
<i>La macarena</i>	FM/4M
<i>See the U.S.A. in your Chevrolet</i>	FM/4SN





MUSIC 5 PLASTIC

MUSIC 5 METALPLAST

MUSIC 5 METAL



<i>Brasil</i>	FM/SB
<i>Dixieland</i>	FM/SDL
<i>Il Silenzio</i>	FM/SIS
<i>La cucaracha</i>	FM/SLC
<i>La marseillaise</i>	FM/SLM
<i>Never on Sunday (Les enfants du Pirée)</i>	FM/SEDP
<i>Lisboa antigua</i>	FM/SLA
<i>O' sole mio</i>	FM/SSM
<i>Oh Susannah</i>	FM/SS
<i>Col bogey (river kwai)</i>	FM/5RK
<i>Vamos a la cama</i>	FM/5VLC
<i>La bamba</i>	FM/5BA
<i>La macarena</i>	FM/5M
<i>Stadion Hymne</i>	FM/5SH
<i>Kasatchok - Kazachok</i>	FM/5K

MUSIC 6 PLASTIC

MUSIC 6 METALPLAST

MUSIC 6 METAL



<i>Alma Llanera</i>	FM/6AL
<i>Il Padrino (The Godfather)</i>	FM/6IP
<i>In the summertime</i>	FM/6ITS
<i>Sotto i ponti (Sous les ponts)</i>	FM/6SP
<i>Lambada</i>	FM/6L
<i>Star Trek</i>	FM/6ST



MODELLO MODEL	CODICE, PART NUMBER	TENSIONE, VOLTAGE	LIVELLO SONORO, SOUND LEVEL	POTENZA ASSORBITA, ABSORBED POWER	FREQUENZA, FREQUENCY Hertz +/-5%			DIMENSIONI, DIMENSIONS	PESO, WEIGHT	CONFEZIONE pezzi per cartone, PACKAGING pieces per master carton	
		Volts	at 2 m distance	Watt +/-10%	H	M	L	mm (LxLxH)mm (LxWxH)	grammi grams	blister	scatola box
DIESIS EVO FDE2 12V	1010250	12	115 dB	240	620	/	515	129x86x113	810	12	/
DIESIS EVO FDE2 24V	1010251	24	115 dB	240	620	/	515	129x86x113	810	12	/
DIESIS EVOLUX FDEL2 12V	1010260	12	115 dB	240	620	/	515	129x86x113	810	12	/
DIESIS EVOLUX FDEL2.24V	1010261	24	115 dB	240	620	/	515	129x86x113	810	12	/
DUET PLASTIC FD2P 12V	1020010	12	117 dB	240	735	/	600	158-215 (length)	1020-1185	10	/
DUET PLASTIC FD2P 24V	1020011	24	117 dB	240	735	/	600	158-215 (length)	1020-1185	10	/
DUET METALPLAST FD2M -12V	1020000	12	117 dB	240	735	/	600	158-215 (length)	1020-1185	10	/
DUET METALPLAST FD2M 24V	1020100	24	117 dB	240	735	/	600	158-215 (length)	1020-1185	10	/
DUET METAL FD2C 12V	1020020	12	117 dB	240	735	/	600	158-215 (length)	1020-1185	10	/
DUET METAL FD2C 24V	1020021	24	117 dB	240	735	/	600	158-215 (length)	1020-1185	10	/
SPRINT PLASTIC FS2P 12V	1020050	12	117 dB	240	760	/	730	151-157 (length)	1000-1165	10	/
SPRINT PLASTIC FS2P 24V	1020051	24	117 dB	240	760	/	730	151-157 (length)	1000-1165	10	/
SPRINT METALPLAST FS2M 12V	1020062	12	117 dB	240	760	/	730	151-157 (length)	1000-1165	10	/
SPRINT METALPLAST FS2M 24V	1020063	24	117 dB	240	760	/	730	151-157 (length)	1000-1165	10	/
SPRINT METAL FS2C 12V	1020060	12	117 dB	240	760	/	730	151-157 (length)	1000-1165	10	/
SPRINT METAL FS2C 24V	1020061	24	117 dB	240	760	/	730	151-157 (length)	1000-1165	10	/
SUPER PLASTIC FU2P 12V	1020070	12	117 dB	240	635	/	525	197x255	1065-1320	10	/
SUPER PLASTIC FU2P 24V	1020071	24	117 dB	240	635	/	525	197x255	1065-1320	10	/
SUPER METALPLAST FU2M 12V	1040610	12	117 dB	240	635	/	525	197x255	1065-1320	10	/
SUPER METALPLAST FU2M 24V	1040620	24	117 dB	240	635	/	525	197x255	1065-1320	10	/
SUPER METAL FU2C 12V	1020080	12	117 dB	240	635	/	525	197x255	1065-1320	10	/
SUPER METAL FU2C 24V	1020081	24	117 dB	240	635	/	525	197x255	1065-1320	10	/
SPECIAL PLASTIC FA3P 12V	1020030	12	117 dB	240	830	730	595	141x155x212	1150-1425	10	/
SPECIAL PLASTIC FA3P 24V	1020031	24	117 dB	240	830	730	595	141x155x212	1150-1425	10	/
SPECIAL METALPLAST FA3M 12V	1020042	12	117 dB	240	830	730	595	141x155x212	1150-1425	10	/
SPECIAL METALPLAST FA3M 24V	1020043	24	117 dB	240	830	730	595	141x155x212	1150-1425	10	/
SPECIAL METAL FA3C 12V	1020040	12	117 dB	240	830	730	595	141x155x212	1150-1425	10	/
SPECIAL METAL FA3C 24V	1020041	24	117 dB	240	830	730	595	141x155x212	1150-1425	10	/
TRAFFIC PLASTIC FT2-3P 12V	1030030	12	117 dB	250	815	730	600	141x155x210	1405-1712	10	/
TRAFFIC PLASTIC FT2-3P 24V	1030031	24	117 dB	250	815	730	600	141x155x210	1405-1712	10	/
TRAFFIC METALPLAST FT2-3M 12V	1030050	12	117 dB	250	815	730	600	141x155x210	1405-1712	10	/
TRAFFIC METALPLAST FT2-3M 24V	1030052	24	117 dB	250	815	730	600	141x155x210	1405-1712	10	/
TRAFFIC METAL FT2-3C 12V	1030040	12	117 dB	250	815	730	600	141x155x210	1405-1712	10	/
TRAFFIC METAL FT2-3C 24V	1030041	24	117 dB	250	815	730	600	141x155x210	1405-1712	10	/
MOTORWAY PLASTIC FT3-3P 12V	1030010	12	117 dB	250	765	615	500	154x207x240	1459-1786	10	/
MOTORWAY PLASTIC FT3-3P 24V	1030011	24	117 dB	250	765	615	500	154x207x240	1459-1786	10	/
MOTORWAY METALPLAST FT3-3M 12V	1030053	12	117 dB	250	765	615	500	154x207x240	1459-1786	10	/
MOTORWAY METALPLAST FT3-3M 24V	1030054	24	117 dB	250	765	615	500	154x207x240	1459-1786	10	/
MOTORWAY METAL FT3-3C 12V	1030020	12	117 dB	250	765	615	500	154x207x240	1459-1786	10	/
MOTORWAY METAL FT3-3C 24V	1030021	24	117 dB	250	765	615	500	154x207x240	1459-1786	10	/

MODELLO (specificare il tipo di tromba) MODEL (specify the trumpet)	CODICE, PART NUMBER	TENSIONE, VOLTAGE Volts	POTENZA ASSORBITA, ABSORBED POWER Watt +/-10%	DIMENSIONI, DIMENSIONS mm	PESO, WEIGHT grammi grams
ELETTROCOMPRESSOR FC1 12V	2020010	12	230	76,5x168	650
ELETTROCOMPRESSOR FC1 24V	2020011	24	240	76,5x168	650
ELETTROCOMPRESSOR FC3 12V (Traffic)	1030030 S	12	260	77x157	900
ELETTROCOMPRESSOR FC3 24V (Traffic)	1030031 S	24	250	77x157	900
ELETTROCOMPRESSOR FC3 12V (Motorway)	2030010	12	260	77x157	900
ELETTROCOMPRESSOR FC3 24V (Motorway)	2030011	24	250	77x157	900



MODELLO MODEL	CODICE, PART NUM- BER	TENSIONE, VOLTAGE	LIVELLO SONORO, SOUND LEVEL	POTENZA ASSORBITA, ABSORBED POWER	DIMENSIONI, DIMENSIONS Lunghe- zza tromba Trumpet length in mm	PESO, WEIGHT	CONFEZIONE pezzi per cartone, PACKAGING pieces per master carton	
		Volts	at 2 m distance	Watt +/-10%	Min/Max	grammi grams	blister	scatola box
MUSIC 3 PLASTIC								
El cumbachero FM/3EL	1040010	12	116 dB	295	204 / 314	1074	5	5
La Carica FM/3C	1040011	12	116 dB	295	141 / 250	1056	5	5
Yankee doodle FM/3YD	1040012	12	116 dB	295	206 / 273	1072	5	5
Guadalahara FM/3G	1040001	12	116 dB	295	153 / 273	1062	5	5
Il sorpasso FM/3IS	1040151	12	116 dB	295	141 / 230	1055	5	5
MUSIC 3 METALPLAST								
El cumbachero FM/3EL	1040300	12	116 dB	295	204 / 320	1565	5	5
La Carica FM/3C	1040026	12	116 dB	295	145 / 250	1439	5	5
Yankee doodle FM/3YD	1040310	12	116 dB	295	206 / 277	1546	5	5
Guadalahara FM/3G	1040320	12	116 dB	295	153 / 275	1470	5	5
Il sorpasso FM/3IS	1040152	12	116 dB	295	145 / 231	1421	5	5
MUSIC 3 METAL								
El cumbachero FM/3EL	1040020	12	116 dB	295	204 / 320	1565	5	5
La Carica FM/3C	1040021	12	116 dB	295	141 / 250	1125	5	5
Yankee doodle FM/3YD	1040022	12	116 dB	295	206 / 276	1144	5	5
Guadalahara FM/3G	1040002	12	116 dB	295	153 / 276	1129	5	5
Il sorpasso FM/3IS	1040150	12	116 dB	295	142 / 232	1121	5	5
MUSIC 4 PLASTIC								
Call to the post FM/4CP	1040030	12	116 dB	295	141 / 319	1128	5	5
Never on Sunday (Les Enfants du Pirée) FM/4EDP	1040031	12	116 dB	295	204 / 273	1135	5	5
Eyes of Texas FM/4ET	1040032	12	116 dB	295	141 / 273	1115	5	5
Jingle bells FM/4JB	1040033	12	116 dB	295	141 / 250	1114	5	5
Wedding march FM/4MN	1040034	12	116 dB	295	159 / 273	1120	5	5
Stranger in the night FM/4SN	1040036	12	116 dB	295	193 / 260	1126	5	5
Tequila FM/4T	1040037	12	116 dB	295	141 / 250	1112	5	5
Le travail c'est la santé FM/4TS	1040038	12	116 dB	295	204 / 273	1129	5	5
Vamos a la playa FM/4VPL	1040039	12	116 dB	295	153 / 260	1116	5	5
Charge FM/4C	1040410	12	116 dB	295	141 / 314	1126	5	5
Mazza la vecchia FM/4MV	1040035	12	116 dB	295	159 / 260	1126	5	5
La macarena FM/4M	1120035	12	116 dB	295	159 / 273	1127	5	5
See the U.S.A. in your Chevrolet FM/4SU	1040211	12	116 dB	295	141 / 250	1113	5	5
MUSIC 4 METALPLAST								
Call to the post FM/4CP	1040029	12	116 dB	295	145 / 320	1217	5	5
Never on Sunday (Les Enfants du Pirée) FM/4EDP	1040330	12	116 dB	295	204 / 277	1779	5	5
Eyes of Texas FM/4ET	1040340	12	116 dB	295	145 / 277	1615	5	5
Jingle bells FM/4JB	1040350	12	116 dB	295	145 / 245	1630	5	5
Wedding march FM/4MN	1042090	12	116 dB	295	157 / 277	1661	5	5
Stranger in the night FM/4SN	1040360	12	116 dB	295	195 / 265	1721	5	5
Tequila FM/4T	1040370	12	116 dB	295	145 / 245	1595	5	5
Le travail c'est la santé FM/4TS	1040380	12	116 dB	295	204 / 277	1735	5	5
Vamos a la playa FM/4VPL	1040390	12	116 dB	295	151 / 265	1645	5	5
Charge FM/4C	1040400	12	116 dB	295	145 / 320	1706	5	5
Mazza la vecchia FM/4MV	1040430	12	116 dB	295	159 / 265	1688	5	5
La macarena FM/4M	1040440	12	116 dB	295	159 / 277	1698	5	5
See the U.S.A. in your Chevrolet FM/4SU	1040450	12	116 dB	295	145 / 245	1595	5	5



MODELLO MODEL	CODICE, PART NUMBER	TENSIONE, VOLTAGE	LIVELLO SO- NORO, SOUND LEVEL	POTENZA ASSORBITA, ABSORBED POWER	DIMENSIONI, DIMENSIONS Lunghezza tromba Trumpet length in mm	PESO, WEIGHT	CONFEZIONE pezzi per cartone, PACK- AGING pieces per master carton	
		Volts	at 2 m distance	Watt +/-10%	Min/Max	grammi grams	blister	scatola box
MUSIC 4 METAL								
Call to the post FM/4CP	1040060	12	116 dB	295	145/320	1720	5	5
Never on Sunday (Les Enfants du Pirée) FM/4EDP	1040061	12	116 dB	295	204/276	1227	5	5
Eyes of Texas FM/4ET	1040062	12	116 dB	295	145/276	1204	5	5
Jingle bells FM/4JB	1040063	12	116 dB	295	145/250	1206	5	5
Wedding march FM/4MN	1040064	12	116 dB	295	161/276	1211	5	5
Stranger in the night FM/4SN	1040066	12	116 dB	295	194/263	1219	5	5
Tequila FM/4T	1040067	12	116 dB	295	141/250	1204	5	5
Le travail c'est la santé FM/4TS	1040068	12	116 dB	295	204/276	1225	5	5
Vamos a la playa FM/4VPL	1040069	12	116 dB	295	153/263	1204	5	5
Charge FM/4C	1040420	12	116 dB	295	145/320	1217	5	5
Mazza la vecchia FM/4MV	1040065	12	116 dB	295	161/263	1217	5	5
La macarena FM/4M	1120037	12	116 dB	295	161/273	1220	5	5
See the U.S.A. in your Chevrolet FM/4SU	1040210	12	116 dB	295	145/250	1204	5	5
MUSIC 5 PLASTIC								
Brasil FM/5B	1040080	12	116 dB	295	141/314	1185	5	5
Dixieland FM/5DL	1040081	12	116 dB	295	153/260	1179	5	5
Il Silenzio FM/5IS	1040083	12	116 dB	295	141/250	1170	5	5
La cucaracha FM/5LC	1040084	12	116 dB	295	138/260	1178	5	5
La marseillaise FM/5LM	1040085	12	116 dB	295	126/273	1168	5	5
Never on Sunday (Les enfants du Pirée) FM/5EDP	1040086	12	116 dB	295	159/273	1185	5	5
Lisboa antiga FM/5LA	1040087	12	116 dB	295	159/273	1185	5	5
O' sole mio FM/5SM	1040088	12	116 dB	295	141/250	1169	5	5
Oh Susannah FM/5S	1040089	12	116 dB	295	141/273	1181	5	5
Col bogey (river kwai) FM/5RK	1040092	12	116 dB	295	126/273	1185	5	5
Vamos a la cama FM/5VLC	1040093	12	116 dB	295	153/275	1190	5	5
La bamba FM/5BA	1040094	12	116 dB	295	141/260	1170	5	5
La macarena FM/5M	1040540	12	116 dB	295	159/273	1185	5	5
Stadion Hymne FM/5SH	1040186	12	116 dB	295	153/287	1192	5	5
Kasatchok - Kazaok FM/5K	1040130	12	116 dB	295	159/314	1188	5	5
MUSIC 5 METALPLAST								
Brasil FM/5B	1040460	12	116 dB	295	145/320	1898	5	5
Dixieland FM/5DL	1042086	12	116 dB	295	151/263	1836	5	5
Il Silenzio FM/5IS	1040470	12	116 dB	295	145/250	1783	5	5
La cucaracha FM/5LC	1042084	12	116 dB	295	140/265	1864	5	5
La marseillaise FM/5LM	1040480	12	116 dB	295	127/277	1751	5	5
Never on Sunday (Les enfants du Pirée) FM/5EDP	1040490	12	116 dB	295	159/277	1888	5	5
Lisboa antiga FM/5LA	1040500	12	116 dB	295	159/277	1888	5	5
O' sole mio FM/5SM	1040510	12	116 dB	295	145/145	1781	5	5
Oh Susannah FM/5S	1040102	12	116 dB	295	145/277	1844	5	5
Col bogey (river kwai) FM/5RK	1050093	12	116 dB	295	127/277	1876	5	5
Vamos a la cama FM/5VLC	1040520	12	116 dB	295	154/277	1930	5	5
La bamba FM/5BA	1040530	12	116 dB	295	145/265	1791	5	5
La macarena FM/5M	1040540	12	116 dB	295	159/277	1888	5	5
Stadion Hymne FM/5SH	1040185	12	116 dB	295	153/287	1940	5	5
Kasatchok - Kazaok FM/5K	1040550	12	116 dB	295	161/230	1909	5	5



MODELLO MODEL	CODICE, PART NUMBER	TENSIONE, VOLTAGE	LIVELLO SONORO, SOUND LEVEL	POTENZA ASSORBITA, ABSORBED POWER	DIMENSIONI, DIMENSIONS Lunghe- zza tromba Trumpet length in mm	PESO, WEIGHT	CONFEZIONE pezzi per cartone, PACKAGING pieces per master carton	
		Volts	at 2 m distance	Watt +/-10%	Min/Max	grammi grams	blister	scatola box
MUSIC 5 METAL								
Brasil FM/5B	1040100	12	116 dB	295	145 / 320	1287	5	5
Dixieland FM/5DL	1040101	12	116 dB	295	153 / 262	1291	5	5
Il Silenzio FM/5IS	1040103	12	116 dB	295	145 / 250	1283	5	5
La cucaracha FM/5LC	1040104	12	116 dB	295	140 / 263	1290	5	5
La marseillaise FM/5LM	1040105	12	116 dB	295	127 / 276	1277	5	5
Never on Sunday (Les enfants du Pirée) FM/5EDP	1040106	12	116 dB	295	161 / 276	1302	5	5
Lisboa antiga FM/5LA	1040107	12	116 dB	295	161 / 276	1302	5	5
O' sole mio FM/5SM	1040108	12	116 dB	295	145 / 250	1282	5	5
Oh Susannah FM/5S	1040109	12	116 dB	295	145 / 276	1295	5	5
Col bogey (river kwai) FM/5RK	1040112	12	116 dB	295	127 / 276	1294	5	5
Vamos a la cama FM/5VLC	1040113	12	116 dB	295	153 8 276	1303	5	5
La bamba FM/5BA	1040114	12	116 dB	295	145 / 263	1279	5	5
La macarena FM/5M	1120033	12	116 dB	295	161 / 276	1302	5	5
Stadion Hymne FM/5SH	1040187	12	116 dB	295	151 / 289	1303	5	5
Kasatchok - Kazaok FM/5K	1040110	12	116 dB	295	161 / 320	1304	5	5
MUSIC 6 PLASTIC								
Alma llamera FM/6AL	1040163	12	116 dB	295	141 / 273	1239	5	5
Il Padrino (The godfather) FM/6IP	1040159	12	116 dB	295	141 / 260	1179	5	5
In the summertime FM/6ITS	1040160	12	116 dB	295	260 / 314	1254	5	5
Sotto i ponti (Sous les ponts) FM/6SP	1040161	12	116 dB	295	141 / 314	1241	5	5
Lambada FM/6L	1040177	12	116 dB	295	141 / 250	1223	5	5
Star Trek FM/6ST	1040155	12	116 dB	295	141 / 314	1241	5	5
MUSIC 6 METALPLAST								
Alma llamera FM/6AL	1040560	12	116 dB	295	145 / 277	2034	5	5
Il Padrino (The godfather) FM/6IP	1041159	12	116 dB	295	145 / 265	2018	5	5
In the summertime FM/6ITS	1040570	12	116 dB	295	265 / 320	2155	5	5
Sotto i ponti (Sous les ponts) FM/6SP	1040580	12	116 dB	295	145 / 320	2051	5	5
Lambada FM/6L	1040590	12	116 dB	295	145 / 245	1919	5	5
Star Trek FM/6ST	1040600	12	116 dB	295	145 / 320	2051	5	5
MUSIC 6 METAL								
Alma llamera FM/6AL	1040180	12	116 dB	295	145 / 276	1377	5	5
Il Padrino (The godfather) FM/6IP	1040182	12	116 dB	295	145 / 263	1370	5	5
In the summertime FM/6ITS	1040183	12	116 dB	295	265 / 320	1387	5	5
Sotto i ponti (Sous les ponts) FM/6SP	1040184	12	116 dB	295	145 / 320	1376	5	5
Lambada FM/6L	1040176	12	116 dB	295	145 / 250	1356	5	5
Star Trek FM/6ST	1040157	12	116 dB	295	145 / 320	1376	5	5

BOX AND BLISTER PACKAGING





EPOQUE FQM

6V CODICE • PART NUMBER 1050035
12V CODICE • PART NUMBER 1050020

RED



EPOQUE FQM

6V CODICE • PART NUMBER 1050036
12V CODICE • PART NUMBER 1050027

BLACK



I
EPOQUE FQM
Tensione: 6-12V.
Cornetto in resina ABS. Montaggio nel cofano motore. Emette il suono rauco modulato delle auto d'altri tempi.

GB
EPOQUE FQM
Voltage: 6-12V.
Trumpet made of ABS resin. Engine compartment mounting. It produces the modulated raucous croaking sound of old fashioned cars.

F
EPOQUE FQM
Tension: 6-12V.
Cornet en résine ABS. Montage dans le capot moteur. Il émet le son modulé rauque et coassant des voitures d'autrefois.

D
EPOQUE FQM
Spannung: 6-12V.
Oldtimerhorn mit Trichter aus ABS-Kunstharz. Einbau im Motorraum. Mit dem Typischen schnarrenden, modulierten Oldtimer-Klang.

E
EPOQUE FQM
Tensión: 6-12V.
Trompeta en resina ABS. Instalacion en el compartimento del motor. Emite un sonido ronco y modulado como el de los coches de antiguos.

EPOQUE LUX FQML

6V CODICE • PART NUMBER 1050026
12V CODICE • PART NUMBER 1050025



I
EPOQUE LUX FQML
Tensione: 6-12V.
Cornetto in resina ABS metallizzata. Montaggio nel cofano motore. Emette il suono rauco modulato delle auto d'altri tempi.

GB
EPOQUE LUX FQML
Voltage: 6-12V.
Trumpet made of metallized ABS resin. Engine compartment mounting. It produces the modulated raucous croaking sound of old fashioned cars.

F
EPOQUE LUX FQML
Tension: 6-12V.
Cornet en résine ABS métallisée. Montage dans le capot moteur. Il émet le son modulé rauque et coassant des voitures d'autrefois.

D
EPOQUE LUX FQML
Spannung: 6-12V.
Oldtimerhorn mit Trichter aus metallisiertem ABS-Kunstharz. Einbau im Motorraum. Mit dem Typischen schnarrenden, modulierten Oldtimer-Klang.

E
EPOQUE LUX FQML
Tensión: 6-12V.
Trompeta en resina ABS metalizada. Instalacion en el compartimento del motor. Emite un sonido ronco y modulado como el de los coches de antiguos.



CITY BELL FJE

12V CODICE • PART NUMBER 1050010 (chromium-plated)
12V CODICE • PART NUMBER 1050011 (shiny brass)



I

CITY BELL FJE

Campana elettrica di ottone cromato o verniciato per uso in città. Funziona con breve impulso - non continuo. Può essere montata senza relè.

GB

CITY BELL FJE

Chromium-plated or painted brass electric bell for use on city roads. It works with short stop and go impulse. It can be mounted without relay.

F

CITY BELL FJE

Cloche électrique en laiton chromé ou vernissé pour emploi sur les rues de la ville. Fonctionnement avec bref impulse - non continu. Montage sans relais.

D

CITY BELL FJE

Elektrische Glocke aus verchromtem oder gestrichem Messing für den Verkehr in der Innenstadt. Klang in kurzen Abständen. Einbau ohne Relais.

E

CITY BELL FJE

Campana eléctrica de latón cromado o embarnizado para usar en las calles de la ciudad. Funciona a impulso de corta duración - no continuo. El montaje puede ser sin relés.





SWITCH

FDV 2

CODICE • PART NUMBER 2330071

FDV 3

CODICE • PART NUMBER 2330072

FDV 3M

CODICE • PART NUMBER 2330074

FDV 2L

CODICE • PART NUMBER *blu* *orange* *red* *green*
2330078 2330079 2330077 2330073



I
FDV 2
Interruttore a leva a due terminali on-off 12V. 20A.

FDV 3
Interruttore a leva a tre terminali on-off 12V. 20A.

FDV 3M
Interruttore a leva a tre terminali. Tre posizioni on-off-on 12V. 20A.

FDV 3L
Interruttore a tre terminali con leva luminosa on-off 12V. 20A.

GB
FDV 2
Two fast on toggle switch on-off 12V. 20Amps.

FDV 3
Three fast on toggle switch on-off 12V. 20Amps.

FDV 3M
Three fast on toggle switch. Three positions: on-off-on 12V. 20Amps.

FDV 3L
Three fast on toggle switch on-off with illuminated handle 12V. 20Amps.

F
FDV 2
Interrupteur à bascule deux plots on-off 12V. 20A.

FDV 3
Interrupteur à bascule trois plots on-off 12V. 20A.

FDV 3M
Interrupteur à bascule trois plots. Trois positions on-off-on 12V. 20A.

FDV 3L
Interrupteur à bascule trois plots à voyant on-off 12V. 20A.

D
FDV 2
Zweipoliger Kippschalter an-aus 12V. 20A.

FDV 3
Dreipoliger Kippschalter an-aus 12V. 20A.

FDV 3M
Dreipoliger Kippschalter an-aus-an 12V. 20A.

FDV 3L
Dreipoliger Kippschalter beleuchtet an-aus 12V. 20A.

E
FDV 2
Interrupor a palanca con dos terminales en posicion de ensendido y paro 12V. 20A.

FDV 3
Interrupor a palanca con tres terminales en posicion de ensendido y paro 12V. 20A.

FDV 3M
Interrupor con tres terminales. Tres posiciones: abierto-cerrado-abierto 12V. 20A.

FDV 3L
Interrupor con tres terminales y palanca luminosa en posicion de ensendido y paro 12V. 20A.

RELÈ POLIVALENTI

MULTI-PURPOSES RELAYS



XR4

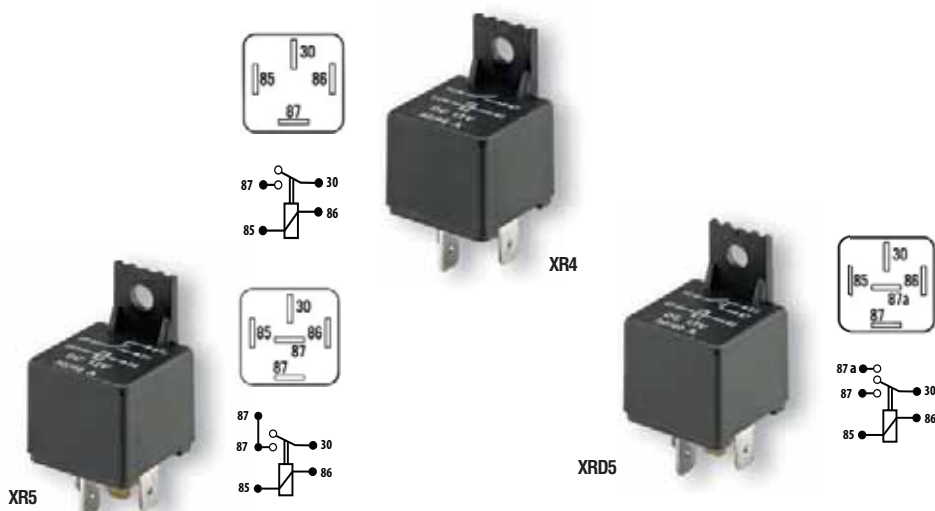
12V CODICE • PART NUMBER 2400010 S
24V CODICE • PART NUMBER 2400020 S

XR5

12V CODICE • PART NUMBER 2400011 S
24V CODICE • PART NUMBER 2400021 S

XRD5

12V CODICE • PART NUMBER 2400060 S
24V CODICE • PART NUMBER 2400061 S



I
RELE XR4
Tensione: 12-24V. Servizio continuo. Terminali: quattro attacchi lamellari.
RELE XR5
Tensione: 12-24V. Servizio continuo. Terminali: cinque attacchi lamellari.
RELE XRD5
Relé in scambio. Tensione: 12-24V. Servizio continuo. Terminali: cinque attacchi lamellari.

GB
RELAY XR4
Voltage: 12-24V. Continuous running. Terminals: four lamellar connections.
RELAY XR5
Voltage: 12-24V. Continuous running. Terminals: five lamellar connections.
RELAY XRD5
Change over relay. Voltage: 12-24V. Continuous running. Terminals: five lamellar connections.

F
RELAIS XR4
Tension: 12-24V. Service continuel. Terminals: quatre bornes lamellaires.
RELAY XR5
Tension: 12-24V. Service continuel. Terminals: cinq bornes lamellaires.
RELAY XRD5
Relais en exchange. Tension: 12-24V. Service continuel. Terminals: cinq bornes lamellaires.

D
RELAIS XR4
Spannung: 12-24V. Dauernder Betrieb. Vierpoliger Flachstecker.
RELAIS XR5
Spannung: 12-24V. Dauernder Betrieb. Fünfpoliger Flachstecker.
RELAIS XRD5
Wechselschalter. Spannung: 12-24V. Dauernder Betrieb. Fünfpoliger Flachstecker.

E
RELAIS XR4
Tension: 12-24V. Servicio continuo. Terminali: cuatro enganches laminares.
RELAIS XR5
Tension: 12-24V. Servicio continuo. Terminali: cinco enganches laminares.
RELAIS XRD5
Relais inversor. Tension: 12-24V. Servicio continuo. Terminali: cinco enganches laminares.



MODELLO MODEL	CODICE, PART NUM- BER	TENSIONE, VOLTAGE	LIVELLO SONORO, SOUND LEVEL	POTENZA ASSORBITA, ABSORBED POWER	FREQUENZA, FREQUENCY Hertz +/-5%		DIMENSIONI, DIMENSIONS	PESO, WEIGHT	CONFEZIONE pezzi per cartone, PACKAGING pieces per master carton	
		Volts	at 2 m distance	Watt +/-10%	H	L	mm (LxLxH) mm (LxWxH)	grammi grams	blister	scatola box
EPOQUE FQM RED 6V	1050035	6	115 dB	73,5-72	350	/	282	840	16	/
EPOQUE FQM RED 12V	1050020	12	115 dB	73,5-72	350	/	282	840	16	/
EPOQUE FQM BLACK 6V	1050036	6	115 dB	73,5-72	350	/	282	840	16	/
EPOQUE FQM BLACK 12V	1050027	12	115 dB	73,5-72	350	/	282	840	16	/
EPOQUE LUX FQML 6V	1050026	6	115 dB	73,5-72	350	/	282	840	16	/
EPOQUE LUX FQML 12V	1050025	12	115 dB	73,5-72	350	/	282	840	16	/
SWITCH										
CITY BELL FJE 12V (chromium-plated)	1050010	12	90 dB	95	755	/	Ø 115 - height 125	655	/	12
CITY BELL FJE 12V (shiny brass)	1050011	12	90 dB	95	755	/	Ø 115 - height 125	655	/	12
SWITCH										
SWITCH FDV2 (sfusi - bulk)	2330071	12	/	/	/	/	26x16,5x70	8,2	/	/
SWITCH FDV3 (sfusi - bulk)	2330072	12	/	/	/	/	26x16,5x70	8,9	/	/
SWITCH FDV3M (sfusi - bulk)	2330074	12	/	/	/	/	26x16,5x70	8,9	/	/
SWITCH FDV3L green (sfusi - bulk)	2330073	12	/	/	/	/	26x16,5x70	9,9	/	/
SWITCH FDV3L red (sfusi - bulk)	2330077	12	/	/	/	/	26x16,5x70	9,9	/	/
SWITCH FDV3L blue (sfusi - bulk)	2330078	12	/	/	/	/	26x16,5x70	9,9	/	/
SWITCH FDV3L orange (sfusi - bulk)	2330079	12	/	/	/	/	26x16,5x70	9,9	/	/
RELE, MULTI-PURPOSE RELAY										
RELAY XR4 12V	2400010 S	12	/	/	/	/	26,5x26,5x50,5	27,5	100	168
RELAY XR4 24V	2400020 S	24	/	/	/	/	26,5x26,5x50,5	26,9	100	168
RELAY XR5 12V	2400011 S	12	/	/	/	/	26,5x26,5x50,5	28,1	100	168
RELAY XR5 24V	2400021 S	24	/	/	/	/	26,5x26,5x50,5	27,5	100	168
RELAY XRD5 12V doppio scambio - change over relay	2400060 S	12	/	/	/	/	26,5x26,5x50,5	28,3	100	168
RELAY XRD5 24V doppio scambio - change over relay	2400061 S	24	/	/	/	/	26,5x26,5x50,5	28	100	168



VULCAN PLASTIC FV2P

12V CODICE • PART NUMBER 1010203
24V CODICE • PART NUMBER 1010204



I
VULCAN PLASTIC FV2P
Elettrocompressore: FC1 12-24V. Base in alluminio verniciato con cornetti in resina. Montaggio esterno. Un accessorio di alto profilo per van, fuoristrada e veicoli sprovvisti dell'impianto di aria compressa. Due note accordate. Suono potente e profondo. Omologazione CEE-ECE-ONU.

GB
VULCAN PLASTIC FV2P
Electric compressor: FC1 12-24V. Aluminium painted body with resin trumpets. A high profile accessory for van, off-roads and vehicles not equipped with compressed air system. Outer installation. Two tuned notes. Deep and powerful sound. Approved by CEE-ECE-UNO.

F
VULCAN PLASTIC FV2P
Electrocompresseur: FC1 12-24V. Base en aluminium vernissé avec cornets en résine. Accessoire de haute gamme pour van, voitures tout terrain et véhicules dépourvus du système d'air comprimée. Installation à l'extérieur. Deux notes accordées. Son profond et puissant. Homologation CEE-ECE-ONU.

D
VULCAN PLASTIC FV2P
Elektrokompressor: FC1 12-24V. Getrichene Aluminium Stütze mit Trichter aus Kunstharz. Aussen Einbau. Ein hochwertiges Zubehörteil für Lieferwagen, Geländewagen und Fahrzeuge ohne Druckluftanlage. Zwei abgestimmte Noten. Kräftig und tiefer Klang. CEE-ECE-ONU zertifiziert.

E
VULCAN PLASTIC FV2P
Electro-compresor: FC1 12-24V. Base en aluminio barnizado con trompetas en resina. Un accesorio de alto perfil para van, off-road y vehiculos sin calderin de aire. Montaje exterior. Dos notas acordadas. Sonido potente y profundo. Homologación CEE-ECE-ONU.

VULCAN METAL FV2C

12V CODICE • PART NUMBER 1010200
24V CODICE • PART NUMBER 1010202



I
VULCAN METAL FV2C
Elettrocompressore: FC1 12-24V. Base cromata con cornetti in metallo cromato con tripla placcatura. Montaggio esterno. Adatta per van, fuoristrada e veicoli sprovvisti dell'impianto di aria compressa. Due note accordate. Suono potente e profondo. Omologazione CEE-ECE-ONU.

GB
VULCAN METAL FV2C
Electric compressor: FC1 12-24V. Chromium plated body with triple chromium-plated metal trumpets. A high profile accessory for van, off-roads and vehicles not equipped with compressed air system. Outer installation. Two tuned notes. Deep and powerful sound. Approved by CEE-ECE-UNO.

F
VULCAN METAL FV2C
Electrocompresseur: FC1 12-24V. Corps chromé avec cornets en métal chromé avec triple placage. Apté pour van, voitures tout terrain et véhicules dépourvus du système d'air comprimée. Installation à l'extérieur. Deux notes accordées. Son profond et puissant. Homologation CEE-ECE-ONU.

D
VULCAN METAL FV2C
Elektrokompressor: FC1 12-24V. Verchromter Stütze mit Trichter aus verchromtem Metall mit dreifacher Plattierung. Aussen Einbau. Geeignet für Lieferwagen, Geländewagen und Fahrzeuge ohne Druckluftanlage. Zwei abgestimmte Noten. Kräftig und tiefer Klang. CEE-ECE-ONU zertifiziert.

E
VULCAN METAL FV2C
Electro-compresor: FC1 12-24V. Base cromada con trompetas en metal cromado con tres capas. Indicada para van, off-road y vehiculos sin calderin de aire. Montaje exterior. Dos notas acordadas. Sonido potente y profundo. Homologación CEE-ECE-ONU.



TWIN VULCAN FTV2

12V CODICE • PART NUMBER 1010210

24V CODICE • PART NUMBER 1010211



I

TWIN VULCAN FTV2

Elettrocompressori: FC1 12-24V.
Base in alluminio brillantato.
Montaggio interno. Cornetti in metallo cromato di alta gamma per van, fuoristrada e veicoli sprovvisti dell'impianto di aria compressa.
Due note accordate. Suono potente con forte effetto acustico.

GB

TWIN VULCAN FTV2

Electric compressors: FC1 12-24V.
Base made of polished aluminium. Inside mounting. Trumpets made of chromed metal of high range for vans, off-roads and vehicles not equipped with the compressed air system. Two tuned notes. Deep sound with remarkable acoustic effect.

F

TWIN VULCAN FTV2

Electrocompresseurs: FC1 12-24V.
Base en aluminium poli. Installation à l'intérieur. Cornets en métal chromé de haute gamme pour van, voitures tout terrain et véhicules dépourvus du système d'air comprimé. Deux notes accordées. Son puissant avec un effet sonore remarquable.

D

TWIN VULCAN FTV2

Elektrokompressoren: FC1 12-24V.
Unterteil aus poliertem Aluminium.
Inneneinbau. Trichter aus verchromtem Metall für Lieferwagen, Geländewagen und Fahrzeuge ohne Druckluftanlage.
Harmonischer Zweiklang mit kräftigem, tiefem und durchdringendem Ton.

E

TWIN VULCAN FTV2

Electro-compresores: FC1 12-24V.
Base en aluminio pulido. Montaje interior. Trompetas en metal cromado de alta calidad para furgonetas, off-road y vehículos sin calderín de aire. Dos notas acordadas. Sonido potente con fuerte efecto acústico.

SUPER BLAST FSB2

12V CODICE • PART NUMBER 1010220

24V CODICE • PART NUMBER 1010221



I

SUPER BLAST FSB2

Elettrocompressore: FC1 12-24V.
Base in alluminio brillantato.
Montaggio interno. Cornetti in metallo cromato di alta gamma per van, fuoristrada e veicoli sprovvisti dell'impianto di aria compressa.
Due note accordate. Suono potente, profondo e grande udibilità.

GB

SUPER BLAST FSB2

Electric compressor: FC1 12-24V.
Base made of polished aluminium. Inside mounting. Trumpets made of chromed metal of high range for vans, off-roads and vehicles not equipped with the compressed air system. Two tuned notes. Deep sound with remarkable acoustic effect.

F

SUPER BLAST FSB2

Electrocompresseur: FC1 12-24V.
Base en aluminium poli. Installation à l'intérieur. Cornets en métal chromé de haute gamme pour van, voitures tout terrain et véhicules dépourvus du système d'air comprimé. Deux notes accordées. Son puissant avec un effet sonore remarquable.

D

SUPER BLAST FSB2

Elektrokompressor: FC1 12-24V.
Unterteil aus poliertem Aluminium.
Inneneinbau. Trichter aus verchromtem Metall für Lieferwagen, Geländewagen und Fahrzeuge ohne Druckluftanlage.
Harmonischer Zweiklang mit kräftigem, tiefem und durchdringendem Ton.

E

SUPER BLAST FSB2

Electro-compresor: FC1 12-24V.
Base en aluminio pulido. Montaje interior. Trompetas en metal cromado de alta calidad para furgonetas, off-road y vehículos sin calderín de aire. Dos notas acordadas. Sonido potente con fuerte efecto acústico.



BIG MASTER FBM2

12V CODICE • PART NUMBER 1010225

24V CODICE • PART NUMBER 1010226



I

BIG MASTER FBM2

Elettrocompressore FC3 12-24V. Base in alluminio brunito. Montaggio interno. Cornetti in metallo cromato di alta gamma per van, fuoristrada e veicoli sprovvisti dell'impianto di aria compressa. Due note alternate. 200 cicli al minuto. Suono potente e inconfondibile "FA-LA".

GB

BIG MASTER FBM2

Electric compressor FC3 12-24V. Base made of polished aluminium. Inside mounting. Trumpets made of chromed metal of high range for vans, off-roads and vehicles not equipped with the compressed air system. Two alternated notes. Cycles per minute: 200. Deep and unmistakable "F-A" sound.

F

BIG MASTER FBM2

Electrocompresseur FC3 12-24V. Base en aluminium poli. Installation à l'intérieur. Cornets en métal chromé de haute gamme pour van, voitures tout terrain et véhicules dépourvus du système d'air comprimé. Deux notes alternées. Cycles par minute: 200. Son puissant et unique "FA-LA".

D

BIG MASTER FBM2

Elektrokompressor FC3 12-24V. Unterteil aus poliertem Aluminium. Inneneinbau. Trichter aus verchromtem Metall für Lieferwagen, Geländewagen und Fahrzeuge ohne Druckluftanlage. Zweiklang, Hochton/Tiefton im Wechsel. 200 Zyklen pro Minute. Kräftiger und unverwechselbaren "F-A" Klang.

E

BIG MASTER FBM2

Electro-compresor FC3 12-24V. Base en aluminio pulido. Montaje interior. Trompetas en metal cromado de alta calidad para furgonetas, off-road y vehiculos sin calderin de aire. Dos notas alternadas. Ciclos por minuto: 200. Sonido potente y inconfundible "FA-LA".

MODELLO MODEL	CODICE, PART NUMBER	TENSIONE, VOLTAGE	LIVELLO SONORO, SOUND LEVEL	POTENZA ASSORBITA, ABSORBED POWER	FREQUENZA, FREQUENCY Hertz +/-5%		DIMENSIONI, DIMENSIONS	PESO, WEIGHT	CONFEZIONE pezzi per cartone, PACKAGING pieces per master carton	
		Volts	at 2 m distance	Watt +/-10%	H	L	mm (LxLxH) mm (LxWxH)	grammi grams	blister	scatola box
VULCAN PLASTIC FV2P 12V	1010203	12	118 dB	200	510	410	302x330	1022	/	4
VULCAN PLASTIC FV2P 24V	1010204	24	118 dB	200	510	410	302x330	1022	/	4
VULCAN METAL FV2C 12V	1010200	12	118 dB	200	425	365	330x380	1595	/	4
VULCAN METAL FV2C 24V	1010202	24	118 dB	200	425	365	330x380	1595	/	4
TWIN VULCAN FTV2 12V	1010210	12	118 dB	220	410	350	393x152x92	2140	/	8
TWIN VULCAN FTV2 24V	1010211	24	118 dB	220	410	350	393x152x92	2140	/	8
SUPERBLAST FSB2 12V	1010220	12V	118 dB	210 W	410	350	393x152x92	1690	/	4
SUPERBLAST FSB2 24V	1010221	24	118 dB	210 W	410	350	393x152x92	1690	/	4
BIG MASTER FBM2 12V	1010225	12	117 dB	240	410	350	393x152x92	1740	/	4
BIG MASTER FBM2 24V	1010226	24	117 dB	240	410	350	393x152x92	1740	/	4

ELETTROCOMPRESSOR FC1 12V	2020009	12		230			76,5x168	650		
ELETTROCOMPRESSOR FC1 24V	2020008	24		240			76,5x168	650		
ELETTROCOMPRESSOR FC2 12V	2020014	12		260			76,5x134	845		
ELETTROCOMPRESSOR FC2 24V	2020016	24		190			76,5x134	845		
ELETTROCOMPRESSOR FC3 12V (Big Master)	2010500	12		260			77x157	900		
ELETTROCOMPRESSOR FC3 24V (Big Master)	2010510	24		250			77x157	900		



I

Tensione: 12-24V.
Pressione di esercizio: 4-8,5 bar.
Trombe ad una o più tonalità molto compatte con corno curvo in resina ABS adatta a veicoli dotati di circuito d'aria compressa per montaggio nel cofano motore. Corpo pressofuso in alluminio con elettrovalvola incorporata e protetta da un coperchio paraspruzzi in resina poliamide.

GB

Voltage: 12-24V.
Working pressure: 4-8,5 bar.
Very compact horns with one or more tonalities. Horn in resin ABS fit for vehicles equipped with compressed air circuit for installation under the bonnet. Aluminium diecast body with built in electric valve and protected by an anti-spout resin polyamide cap

F

Tension: 12-24V.
Pression d'exercice: 4-8,5 bar.
Avertisseur à une ou plus tonalités, très compactes avec corno courbe en résine ABS apte pour véhicules dotés de circuit d'air comprimé pour montage dans le capot-moteur. Corps en aluminium avec électrosoupe incorporé et protégé par un couvercle anti-jets en résine polyamide.

D

Spannung: 12-24V.
Betriebsdruck: 4-8,5 bar.
Äußerst kompakte Hörner für eine oder mehrere Tonarten. Trichter aus harzverstärktem ABS mit Druckluftbetätigung, für den Einbau im Motorraum. Gehäuse aus Gußaluminium mit eingebautem elektromagnetischen Ventil mit Spritzwassergeschützt.

E

Tensión: 12-24V.
Presión: 4-8,5 bar.
Bocina muy compactas con una o más tonalidades. Bocina en resina ABS apropiada para vehículos equipados con circuito de aire comprimido para instalación bajo capó. Cuerpo aluminio con electroválvulas y protegida por una cápsula poliamida resina anti-salpicaduras.

BUS 1 FJ1

BUS 2 FJ2

BUS 3 FJ3



BUS 1 FJ1

12V CODICE • PART NUMBER H 1070020

12V CODICE • PART NUMBER L 1070023

24V CODICE • PART NUMBER H 1070021

24V CODICE • PART NUMBER L 1070022

I

BUS 1 FJ1
Avvisatore compatto con tonalità bassa e profonda per installazione su mezzi leggeri forniti di impianto di aria compressa. Omologazione CEE-ECE-ONU.

GB

BUS 1 FJ1
Low and deep tonality compact horn for installation on light vehicles equipped with compressed air circuit. Approved by CEE-ECE-ONU.

F

BUS 1 FJ1
Avertisseur compact avec tonalité grave et profonde pour installation sur moyens légers pourvus de circuit d'air comprimé. Homologation CEE-ECE-ONU.

D

BUS 1 FJ1
Drucklufthorn für Hoch/Tiefton zum Einbau an Leicht-LKW's mit Druckluftsystem. CEE-ECE-ONU zertifiziert.

E

BUS 1 FJ1
Bocina compacta tonalidad baja y profunda, para instalación en vehículos ligeros equipados con circuito de aire comprimido. Homologación CEE-ECE-ONU.



BUS 2 FJ2

12V CODICE • PART NUMBER 1070025 (H+L)

24V CODICE • PART NUMBER 1070026 (H+L)



I

BUS 2 FJ2

Avvisatore con tonalità alta e bassa. A richiesta è possibile fornire con sovrapprezzo l'intervallatore elettronico ST2 per ottenere un suono alternato o accordato. Omologazione CEE-ECE-ONU.

GB

BUS 2 FJ2

Horn with high and low tonalities. On demand it is possible to supply with extraprice the electronic device ST2 to obtain an alternated or tuned sound. Approved by CEE-ECE-ONU.

F

BUS 2 FJ2

Avertisseur avec tonalité aiguë et grave. A la demande il est possible fournir avec extraprix l'intervallateur électronique ST2 pour obtenir un son espacé ou accordé. Homologation CEE-ECE-ONU.

D

BUS 2 FJ2

Druckluftthorn für Hoch/Tiefton zum Einbau an alle LKW's mit Druckluftsystem. Beide Trichter können zwei abwechselnde Töne, Hoch und Tief, erzeugen, wenn der elektronische Abstandhalter ST2 (auf Sonderwunsch und gegen Aufpreis) eingebaut wird. CEE-ECE-UNO zertifiziert.

E

BUS 2 FJ2

Bocina con tonalidades altas y bajas. A petición, es posible suministrar con precio extra el mecanismo electrónico ST2 para obtener un sonido alterno. Homologación CEE-ECE-ONU.

BUS 3 FJ3

12V CODICE • PART NUMBER 1070027 (H+M+L)

24V CODICE • PART NUMBER 1070028 (H+M+L)



I

BUS 3 FJ3

Avvisatore con tonalità alta, media e bassa. A richiesta è possibile fornire con sovrapprezzo l'intervallatore elettronico ST3 per ottenere un suono intervallato o accordato. Omologazione CEE-ECE-ONU.

GB

BUS 3 FJ3

Horn with high, medium and low tonalities. On request, with an extraprice, it is possible to supply the electronic device ST3 to obtain alternated or tuned sound. Approved by CEE-ECE-ONU.

F

BUS 3 FJ3

Avertisseur avec tonalité aiguë, moyenne et grave. A la demande il est possible fournir avec extraprix le dispositif électronique ST3 pour obtenir un son espacé ou accordé. Homologation CEE-ECE-ONU.

D

BUS 3 FJ3

Druckluftthorn für Hoch/Mittel und Tiefton zum Einbau an alle LKW's mit Druckluftsystem. Die Trichter können abwechselnde Töne, Hoch, Mittel und Tief, erzeugen, wenn der elektronische Abstandhalter ST3 (auf Sonderwunsch und gegen Aufpreis) eingebaut wird. CEE-ECE-UNO zertifiziert.

E

BUS 3 FJ3

Bocina con tonalidades altas, medias y bajas. A solicitud, con precio extra, es posible suministrar el mecanismo electrónico ST3 para obtener sonidos alternos. Homologación CEE-ECE-ONU.



DOMINATOR FN2C

CODICE • PART NUMBER 1070030



I
DOMINATOR FN2C
Pressione d'esercizio: 4-8,5 bar. Tromba adatta a veicoli dotati del circuito d'aria compressa. Montaggio nel cofano motore. Due note accordate. Cornetti in metallo cromato con tripla placcatura. Predisposto per l'utilizzo con valvola a pedale FV, valvola a tirare FVT o elettrovalvola FEL (non incluse nella fornitura). Possibilità di montaggio sulla cabina mediante kit di trasformazione opzionale. Omologazione CEE-ECE-ONU.

GB
DOMINATOR FN2C
Working pressure: 4-8,5 bar. Pressure horn fit for vehicles equipped with compressed air system. Installation in engine compartment. Two tuned notes. Triple chromium-plated metal trumpet. It works with pedal valve FV, wire valve FVT or electric valve FEL (not included in assembly). Possibility of installation on the roof of the driver's cab through optional transformation kit. Approved by CEE-ECE-ONU.

F
DOMINATOR FN2C
Pression d'exercice: 4-8,5 bar. Avertisseur à pression pour véhicules équipés avec circuit d'air comprimé. Montage dans le capot moteur. Deux notes accordées. Cornets en métal chromés avec triple placage. Prêdisposé pour fonctionner avec valve à pédale FV, valve à tirer FVT ou avec électrovalve FEL (excluses de la fourniture). Possibilité de montage sur la cabine avec le kit de transformation optionnel. Homologation CEE-ECE-ONU.

D
DOMINATOR FN2C
Betriebsdruck: 4-8,5 bar. Für Fahrzeuge mit Druckluftanlage versehen. Einbau in der Motorhaube. Zwei abgestimmte Noten. Trichter aus verchromtem Metall mit dreifacher Plattierung. Sie kann durch Tretrventil FV, Ziehventil FVT oder Elektroventil FEL arbeiten (ausschließlich der Lieferung). Einbau auf dem Fahrerhaus mit dem optionalen Umwandlungen Montage-set. CEE-ECE-UNO zertifiziert.

E
DOMINATOR FN2C
Presion de ejercicio: 4-8,5 bar. Bocina a presión destinada a vehículos con calderín de aire. Montaje en el compartimento del motor. Dos notas acordadas cornetas en metal cromado con tres capas. Listo para funcionar con valvula a pedal FV, valvula tirante FVT o con electro-valvula FEL (suministro a parte). Posibilidad de montaje en el techo de la cabina con el kit de transformación opcional. Homologación CEE-ECE-ONU.

GIGANT 65 FG65

CODICE • PART NUMBER 1070040

GIGANT 70 FG70

CODICE • PART NUMBER 1070050



I
GIGANT 65 FG65 • GIGANT 70 FG70
Pressione d'esercizio: 4-8,5 bar. Avvisatori acustici per veicoli dotati del circuito d'aria compressa. Trombe in metallo cromato per montaggio esterno. Suono potente e profondo. Predisposto per il funzionamento con valvola a pedale FV o valvola manuale FVT o elettrovalvola FEL. Costruite con materiale anticorrosione. Omologazione CEE-ECE-ONU.

GB
GIGANT 65 FG65 • GIGANT 70 FG70
Working pressure: 4-8,5 bar. Horns for vehicles equipped with compressed air system. Chromed metal trumpets for outer installation. Deep and powerful sound. Arranged to operate through pedal valve FV or wire valve FVT or electric valve FEL. Built in corrosion-resistant material. Approved by CEE-ECE-ONU.

F
GIGANT 65 FG65 • GIGANT 70 FG70
Pression d'exercice: 4-8,5 bar. Avertisseurs pour véhicules équipés avec l'installation d'air comprimé. Cornets en métal chromé pour installation à l'extérieur. Son puissant et profond. Prêdisposé pour le fonctionnement avec le pressoir à pedal FV ou la valve manuelle FVT ou l'électrosoupape FEL. Construit avec matériaux anti-dégradation. Homologation CEE-ECE-ONU.

D
GIGANT 65 FG65 • GIGANT 70 FG70
Betriebsdruck: 4-8,5 bar. Für Lkws mit Druckluftanlage. Einbau in Freien. Trichter aus verchromtem Metall mit Kräftigem und eindringendem Klang. Betätigung durch Tretrventil FV, Ziehventil FVT oder Elektroventil FEL. Aus Korrosionsfreiem Material. CEE-ECE-UNO zertifiziert.

E
GIGANT 65 FG65 • GIGANT 70 FG70
Presion de ejercicio: 4-8,5 bar. Aparados destinados a vehículos con calderín de aire. Cornetas en metal cromado para montarla en externo. Preparados para funcionar con valvula a pedal FV o con valvula tirante FVT o con valvula eléctrica FEL. Construido con materiales que resisten a la corrosión. Homologación CEE-ECE-ONU.



EAGLE T2

12V CODICE • PART NUMBER 1015011
24V CODICE • PART NUMBER 1015010



I

EAGLE T2

Tensione: 12-24 V.
Pressione di esercizio: 4-8,5 bar.
Tromba adatta a veicoli dotati del circuito d'aria compressa. Montaggio nel cofano motore. Due note alternate mediante un sistema di due elettrovalvole pilotate (comandate) da un intervallore montato direttamente sui solenoidi. Cicli per minuto: 300 circa con la possibilità di suono unito selezionato a piacimento. Base pressofusa in alluminio; cornetti in metallo con tripla placcatura.
Alte prestazioni, lunga durata, nessuna manutenzione.

GB

EAGLE T2

Voltage: 12-24 V.
Working pressure: 4-8,5 bars.
Horn suitable for vehicles fitted with compressed air circuit. Mounted under the bonnet. Two notes alternated by a system of two solenoid valves controlled by an electronic interval device fitted directly onto the solenoids. Cycles per minute: 300 approx., with option of unified sound selected to suit. Diecast aluminium base; horns in metal with triple plating.
High performance, long life product, no maintenance.

F

EAGLE T2

Voltage: 12-24 V.
Pression d'exercice: 4-8,5 bar.
Avertisseur adéquat pour des véhicules fournis de circuit à air comprimé. Montage dans le capot-moteur. Deux notes avec intervalle au moyen d'un système de deux électrovalves pilotées par une machine à intervalles électronique montée directement sur les solénoïdes. Cycles par minute: 300 environ avec possibilité de son uni sélectionné à votre discrétion. Base moulée sous pression en aluminium; cornets en métal avec triple placage. Haute performance, produit de longue durée, pas d'entretien.

D

EAGLE T2

Spannung: 12bis24V.
Betriebsdruck: 4 bis 8,5 Bar.
Das Horn ist für Fahrzeuge geeignet, die mit dem Druckluftkreis versehen sind. Das Horn wird im Motorraum montiert. Zwei abwechselnde Töne. Das System besteht aus drei von einer elektronischen Intervallvorrichtung gesteuerten Elektroventilen. Die Intervallvorrichtung ist direkt auf den Solenoiden (Magnetspule) montiert. Ca. 300 Zyklen pro Minute mit Möglichkeit eines auf Wunsch ausgewählten gleichzeitigen Tons. Grundgestell aus Aluminiumdruckguß; Metallhörnchen mit Dreifach-Plattierung. Hohe Leistung, lange Lebenszeit, Wartungsfrei.

E

EAGLE T2

Tensión: 12bis24V.
Presión de funcionamiento: 4-8,5 Bar.
Bocina adecuada para vehículos equipados con calderín de aire. Montaje en el capó. Dos notas alternativas mediante un sistema de dos electroválvulas accionadas por un intervalador montado directamente en los solénoïdes. Aproximadamente 300 ciclos por minuto con posibilidad de sonido unito a escoger. Base de fundición de aluminio a presión; trompetas de metal con triple revestimiento.
Altas prestaciones, producto de larga duración, sin mantenimiento

EAGLE T3

12V CODICE • PART NUMBER 1015041
24V CODICE • PART NUMBER 1015040



I

EAGLE T3

Tensione: 12-24 V.
Pressione di esercizio: 4-8,5 bar.
Tromba adatta a veicoli dotati del circuito d'aria compressa. Montaggio nel cofano motore. Tre note alternate mediante un sistema di tre elettrovalvole pilotate da un intervallore montato direttamente sui solenoidi. Possibilità di suono unito selezionato a piacimento e di due suoni diversi fornibili a richiesta come opzione. Base pressofusa in alluminio; cornetti in metallo con tripla placcatura.
Alte prestazioni, lunga durata, nessuna manutenzione.

GB

EAGLE T3

Voltage: 12-24 V.
Working pressure: 4-8,5 bars.
Horn suitable for vehicles fitted with compressed air circuit. Mounted under the bonnet. Three notes spaced out by a system of three solenoid valves controlled by an electronic interval device fitted directly onto the solenoids. Option of unified sound selected to suit, and of two different sounds which can be supplied on request as an option. Diecast aluminium base; horns in metal with triple plating.
High performance, long life product, no maintenance.

F

EAGLE T3

Voltage: 12-24 V.
Pression d'exercice: 4-8,5 bar.
Avertisseur adéquat pour des véhicules fournis de circuit à air comprimé. Montage dans le capot-moteur. Trois notes avec intervalle au moyen d'un système de trois électrovalves commandées par un dispositif électronique monté directement sur les solénoïdes. Possibilité de son uni sélectionné à votre discrétion et de deux sons différents pouvant être fournis en option sur demande. Base moulée sous pression en aluminium; cornets en métal avec triple placage. Haute performance, produit de longue durée, pas d'entretien.

D

EAGLE T3

Spannung: 12 bis 24V.
Betriebsdruck: 4 bis 8,5 Bar.
Das Horn ist für Fahrzeuge geeignet, die mit dem Druckluftkreis versehen sind. Das Horn wird im Motorraum montiert. Drei abwechselnde Töne. Das System besteht aus drei von einer elektronischen Intervallvorrichtung gesteuerten Elektroventilen. Die Intervallvorrichtung ist direkt auf den Solenoiden (Magnetspule) montiert. Möglichkeit eines auf Wunsch ausgewählten gleichzeitigen Tons sowie von zwei unterschiedlichen Tönen, die auf Anfrage als Optional geliefert werden können. Grundgestell aus Aluminiumdruckguß Metallhörnchen mit Dreifach-Plattierung. Hohe Leistung, lange Lebenszeit, Wartungsfrei.

E

EAGLE T3

Tensión: 12-24V.
Presión de funcionamiento: 4-8,5Bar.
Bocina adecuada para vehículos equipados con calderín de aire. Montaje en el capó. Tres notas alternativas mediante un sistema de tres electroválvulas accionadas por un intervalador electrónico montado directamente en los solénoïdes. Posibilidad de sonido unito a escoger y de dos sonidos diferentes que se suministran contra pedido como opcional. Base de fundición de aluminio a presión; trompetas de metal con triple revestimiento.
Altas prestaciones, producto de larga duración, sin mantenimiento



EAGLE T2 PL

24V CODICE • PART NUMBER 1015009



I

EAGLE T2 PL

Tensione: 24 V.

Pressione di esercizio: 4-8,5 BAR

Tromba adatta ad autobus, corriere di linea con diritto di precedenza dotati del circuito d'aria compressa. Montaggio nel cofano motore. Due note alternate mediante un sistema di due elettrovalvole comandate da un intervallore elettronico connesso direttamente ai solenoidi.

Cicli per minuto: 250 ±3%

Base pressofusa in alluminio, cornetti in metallo con tripla placcatura.

Alte prestazioni, lunga durata, nessuna manutenzione.

GB

EAGLE T2 PL

Voltage: 24 V.

Working pressure: 4-8,5 BAR.

Trumpet suitable for buses, courier line with the right of way equipped with the compressed air circuit. Mounting in the engine compartment. Two alternating notes through a system of two solenoid valves controlled by an electronic interval device directly connected to the solenoids.

Cycles per minute: 250 ±3%

Base in die-cast aluminum, with triple plated metal trumpets.

High performance, long life product, no maintenance.

F

EAGLE T2 PL

Voltage: 24V

Pression : 4-8,5 BAR

Avertisseur pour bus et véhicules prioritaires équipés d'un circuit d'air comprimé. Montage dans le compartiment moteur. Deux notes alternées dues à un système de deux électrovalves commandées par une machine à intervalles électronique reliée directement aux solénoïdes.

Cycles par minute: 250 ±3%

Base en aluminium moulée sous pression, cornets en métal avec triple placage.

Haute performance, produit de longue durée, pas d'entretien.

D

EAGLE T2 PL

Spannung: 24V.

Betriebsdruck: 4-8,5 BAR

Das Horn ist für Fahrzeuge mit Vorfahrtsberechtigung mit Druckluftkreislauf geeignet. Die Montage erfolgt im Motorraum. Durch ein System von zwei Elektromagnetventilen, die durch einen direkt an die Elektromagnetsventile angeschlossenen Intervalgeber gesteuert werden, erzeugt es zwei alternierende Töne.

Zyklen pro Minute: 250 ±3%

Basis in Aluminium-Druckguss, Trichter aus Metall mit dreifacher Plattierung.

Hohe Leistung, lange Lebenszeit, Wartungsfrei.

E

EAGLE T2 PL

Tensión: 24V.

Presion de funcionamiento: 4-8,5 BAR.

Bocina adecuada para autobuses de línea de mensajería con preferencia de paso equipado con calderín de aire. Montaje en el compartimiento del motor. Dos notas alternativas mediante un sistema de dos electroválvulas controladas por un módulo de alternancia electrónico conectado directamente a los solenoides.

Ciclos por minuto: 250 ±3%

Base de fundición de aluminio a presión, con trompetas de metal con triple revestimiento.

Altas prestaciones, producto de larga duración, sin mantenimiento.

EAGLE T2 FB

24V CODICE • PART NUMBER 1015008



I

EAGLE T2 FB

Tensione: 24 V.

Pressione di esercizio: 4-8,5 BAR.

Tromba adatta a camion pompieri con diritto di precedenza dotati del circuito d'aria compressa. Montaggio nel cofano motore. Due note alternate mediante un sistema di due elettrovalvole comandate da un intervallore elettronico connesso direttamente ai solenoidi.

Cicli per minuto:

FB-I POMPIERI ITALIA: 20±3%

FB-A POMPIERI AUSTRIA: 20±3%

Base pressofusa in alluminio, cornetti in metallo con tripla placcatura.

Alte prestazioni, lunga durata, nessuna manutenzione.

GB

EAGLE T2 FB

Voltage: 24 V.

Working pressure: 4-8,5 BAR.

Trumpet suitable for trucks firefighters with right of way equipped with compressed air circuit. Mounting in the engine compartment. Two alternating notes through a system of two solenoid valves controlled by an electronic interval device directly connected to the solenoids.

Cycles per minute:

FB-I ITALIAN FIREFIGHTERS: 20±3%

FB-A AUSTRIAN FIREFIGHTERS: 20±3%

Base in die-cast aluminum, with triple plated metal trumpets.

High performance, long life product, no maintenance.

F

EAGLE T2 FB

Voltage: 24V

Pression : 4-8,5 BAR

Avertisseur pour camions pompiers prioritaires équipés d'un circuit d'air comprimé. Montage dans le compartiment moteur. Deux notes alternées dues à un système de deux électrovalves commandées par une machine à intervalles électronique reliée directement aux solénoïdes.

Cycles par minute:

FB-I POMPIERS ITALIENS: 20±3%

FB-A POMPIER AUTRICHIENS: 20±3%

Base en aluminium moulée sous pression, cornets en métal avec triple placage.

Haute performance, produit de longue, durée pas d'entretien.

D

EAGLE T2 FB

Spannung: 24V.

Betriebsdruck: 4-8,5 BAR

Das Signalhorn, geeignet für LKW der Feuerwehr mit Vorrechtsfunktion, ist mit einem Druckluftkreislauf ausgestattet. Die Montage erfolgt im Motorraum. Durch ein System von Elektromagnetventilen, die durch einen direkt an die Elektromagnetventile angeschlossenen Intervalgeber gesteuert werden, erzeugt es zwei alternierende Töne. Zyklen pro Minute:

FB-I ITALIENISCHE FEUERWEHRLEUTE: 20±3%

FB-A ÖSTERREICHISCHE FEUERWEHRLEUTE: 20±3%

Basis in Aluminium-Druckguss, Trichter aus Metall mit dreifacher Plattierung.

Hohe Leistung, lange Lebenszeit, Wartungsfrei.

E

EAGLE T2 FB

Tensión: 24V.

Presion de funcionamiento: 4-8,5 BAR.

Bocina adecuada para camiones bomberos con derecho de vía equipados con calderín de aire. Montaje en el compartimiento del motor. Dos notas alternativas mediante un sistema de dos electroválvulas controladas por un módulo de alternancia electrónico conectado directamente a los solenoides.

Ciclos por minuto:

FB-I BOMBEROS ITALIANOS: 20±3%

FB-A BOMBEROS AUSTRIACOS: 20±3%

Base de fundición de aluminio a presión, con trompetas de metal con triple revestimiento.

Altas prestaciones, producto de larga duración, sin mantenimiento.



PEDAL VALVE

CODICE • PART NUMBER 1080050



WIRE VALVE

CODICE • PART NUMBER 1080060



ELECTRIC VALVE

12V CODICE • PART NUMBER 1080010

24V CODICE • PART NUMBER 1080011



1
VALVOLA A PEDALE FV
 Fornita con i raccordi. Da usarsi con i modelli Dominator e Gigant 65-70.
VALVOLA MANUALE FVT
 Fornita con i raccordi. Da usarsi con i modelli Dominator e Gigant 65-70.
ELETTROVALVOLA FEL
 Tensione: 12-24V. Permette un suono continuo. Fornita con i raccordi. Possibilità di impiego per i modelli Dominator e Gigant 65-70.

10
PEDAL VALVE FV
 Supplied with connections. To be mounted on models Dominator and Gigant 65-70.
WIRE VALVE FVT
 Supplied with connections. To be mounted on models Dominator and Gigant 65-70.
ELECTRIC VALVE FEL
 Voltage: 12-24V. Fit for continuous working. Supplied with connections. It can be mounted on models Dominator and Gigant 65-70.

1
PRESSOIR A PEDALE FV
 Avec raccords. Employer pour les articles Dominator et Gigant 65-70.
VALVE MANUELLE FVT
 Avec raccords. Employer pour les articles Dominator et Gigant 65-70.
ELECTROSOUPAPE FEL
 Tension: 12-24V. Pour le fonctionnement continu. Avec raccords. Possibilité d'emploi pour les articles Dominator et Gigant 65-70.

1
TRETVENTIL FVT
 Mit Anschlüssen. Einbau auf Modellen Dominator und Gigant 65-70.
ZIEHVENTIL FV
 Mit Anschlüssen. Einbau auf Modellen Dominator und Gigant 65-70.
ELEKTROVENTIL FEL
 Spannung: 12-24V. Geeignet für fort dauernden Betrieb. Komplet mit Anschlüssen. Einbau auf den Modellen Dominator und Gigant 65-70.

1
VALVOLA A PEDAL FV
 Dotada de conexiones. Puede ser empleada con los modelos Dominator y Gigant 65-70.
VALVOLA TIRANTE FVT
 Dotada de conexiones. Puede ser empleada con los modelos Dominator y Gigant 65-70.
VALVOLA ELECTRICA FEL
 Tension: 12-24V. Para usar en continuacion. Dotada de conexiones. Puede ser empleada en los modelos Dominator y Gigant 65-70.

MOUNTING KITS

KIT di montaggio per GIGANT 65-70

CODICE • PART NUMBER 2380190

KF



KIT di montaggio per DOMINATOR

CODICE • PART NUMBER 2380195

KD



1
KITS
 KF • Kit di montaggio per Gigant 65-70. KD • Kit di trasformazione per montaggio dell'avvisatore Dominator sulla cabina.

10
KITS
 KF • Fixing kit for Gigant 65-70. KD • Transformation kit for mounting air horn Dominator on the roof of the driver's cab.

1
KITS
 KF • Kit de montage pour Gigant 65-70. KD • Kit de transformation de l'avertisseur Dominator pour le montage sur la cabine.

1
KITS
 KF • Montage-set für pneumatische Fanfaren Gigant 65-70. KD • Umwandlungen Montage-set für die Montage auf dem Fahrerhaus für Druckluftfanfare Dominator.

1
KITS
 KF • Kit de montaje para Gigant 65-70. KD • Kit de transformación para montaje de la bocina de aire en el techo de la cabina.



SPOILER KSD PER DOMINATOR

CODICE • PART NUMBER 2380197



I SPOILER KSD

Spoiler antigetto in resina ABS per modelli Dominator; Eagle T2; Eagle T3

GB SPOILER KSD

Anti-spout spoiler in resin ABS for models Dominator; Eagle T2; Eagle T3.

F SPOILER KSD

Spoiler anti-jet en résine ABS pour les modèles Dominator; Eagle T2; Eagle T3.

D SPOILER KSD

Spoiler aus ABS-Kunstharz für Einbau auf Modellen Dominator; Eagle T2; Eagle T3..

E SPOILER KSD

Spoiler en resina ABS para montaje en los modelos Dominator; Eagle T2; Eagle T3.

INTERVALLATORE ST2

CODICE • PART NUMBER 2325010



I INTERVALLATORE ST2

Tensione: 24V. Dispositivo elettronico per azionare in modo alternato due trombe provviste di solenoide. Numero di cicli per minuto: 300 circa. Possibilità di suono unito selezionato a piacimento. Installazione sul modello Bus 2.

GB INTERVAL DEVICE ST2

Voltage: 24V. Electronic device to alternately activate two horns fitted with solenoid. Number of cycles per minute: 300 approx. Option of unified sound selected to suit. Installation on model Bus 2.

F DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE ST2

Voltage: 24V. Dispositif électronique pour actionner de façon alternée deux avertisseurs pourvus de solenoide. Nombre de cycles par minute: 300 environ. Possibilité de son uni sélectionné à votre discrétion. Installation sur le modèle Bus 2.

D INTERVALLVORRICHTUNG ST2

Spannung: 24V. Elektronische Vorrichtung zur abwechselnden Betätigung von zwei mit Solenoiden (Magnetspule) versehenen Hörnern. Zyklusanzahl: ca. 300 pro Minute. Möglichkeit eines auf Wunsch ausgewählten gleichzeitigen Tons. Installation auf dem Modell Bus 2.

E INTERVALADOR ST2

Tensión: 24V. Dispositivo electrónico para accionar alternativamente dos bocinas provistas de solenoide. Numero de ciclos por minuto: 300 aproximadamente con posibilidad de sonido unido a escoger. Instalación en el modelo Bus 2.

INTERVALLATORE ST3

CODICE • PART NUMBER 2325020



I INTERVALLATORE ST3

Tensione: 24V. Dispositivo elettronico per azionare in modo intervallato tre trombe provviste di solenoide. Possibilità di suono unito selezionato a piacimento e di due suoni diversi fornibili a richiesta come opzionale. Installazione sul modello Bus 3.

GB INTERVAL DEVICE ST3

Voltage: 24V. Electronic device to activate at intervals three horns fitted with solenoid. Option of unified sound selected to suit and of two different sounds which can be supplied on request as an option. Installation on model Bus 3.

F DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE ST3

Voltage: 24V. Dispositif électronique pour actionner de façon alternée trois avertisseurs pourvus de solenoide. Possibilité de son uni sélectionné à votre discrétion et de deux sons différents pouvant être fournis en option sur demande. Installation sur le modèle Bus 3.

D INTERVALLVORRICHTUNG ST3

Spannung: 24V. Elektronische Vorrichtung zur Betätigung von drei mit Solenoiden (Magnetspule) versehenen Hörnern in regelmäßigen Zeitabständen. Möglichkeit eines auf Wunsch ausgewählten gleichzeitigen Tons sowie von zwei unterschiedlichen Tönen, die auf Anfrage als Optional geliefert werden können. Installation auf dem Modell Bus 3.

E INTERVALADOR ST3

Tensión: 24V. Dispositivo electrónico para accionar de forma periódica tres bocinas provistas de solenoide. Posibilidad de sonido unido a escoger y de dos sonidos diferentes que se suministran contra pedido como opcional. Instalación en el modelo Bus 3.



PULLMINO PLASTIC FL2P

12V CODICE • PART NUMBER 1060010

24V CODICE • PART NUMBER 1060011

PULLMINO METAL FL2C

12V CODICE • PART NUMBER 1060020

24V CODICE • PART NUMBER 1060021



I

PULLMINO PLASTIC FL2P

Elettrocompressore: FC3/I 12-24V. Cornetti in resina.

Due note alternate con possibilità di suono unico accordato.

PULLMINO METAL FL2C

Modello base con cornetti in metallo cromato con tripla placcatura.

GB

PULLMINO PLASTIC FL2P

Electric compressor: FC3/I 12-24V. Resin trumpets.

Two high-and-low notes with possibility of single tuned sound.

PULLMINO METAL FL2C

Standard model with triple chromium-plated metal trumpets.

F

PULLMINO PLASTIC FL2P

Électrocompresseur: FC3/I 12-24V. Cornets en résine.

Deux notes alternées avec possibilité de son unique accordé.

PULLMINO METAL FL2C

Modèle standard avec cornets en métal chromé avec triple placage.

D

PULLMINO PLASTIC FL2P

Elektrokompresseur: FC3/I 12-24V. Trichter aus Kunstharz.

Zwei getrennten Noten mit möglichem Zweiklang.

PULLMINO METAL FL2C

Grundmodell mit Trichter aus Metall mit dreifacher Plattierung.

E

PULLMINO PLASTIC FL2P

Electro-compressor: FC3/I 12-24V. Cornets en resina.

Dos notas alternadas con posibilidad de sonido unico acordado.

PULLMINO METAL FL2C

Modelo base con trompetas en metal cromado con tres capas.

PULLMAN FP2C

12V CODICE • PART NUMBER 1060030

24V CODICE • PART NUMBER 1060031



PULLMAN SPECIAL FPS2C

12V CODICE • PART NUMBER 1060032

24V CODICE • PART NUMBER 1060033

I

PULLMAN FP2C

Elettrocompressore: FC5/I 12-24V. Cornetti in metallo cromato con tripla placcatura.

Lunghezza: 276-330 mm. Due note alternate con possibilità di suono unico accordato. Cicli per minuto: 260 circa.

PULLMAN SPECIAL FPS2C

Modello base con lunghezza cornetti: 313-387 mm.

GB

PULLMAN FP2C

Electric compressor: FC5/I 12-24V. Triple chromium-plated metal trumpets. Length: 276-330 mm.

Two high-and-low notes with possibility of single tuned sound. Cycles per minute: approx 260.

PULLMAN SPECIAL FPS2C

Standard model with trumpets length: 313-387 mm.

F

PULLMAN FP2C

Electrocompresseur: FC5/I 12-24V. Cornets en métal chromé avec triple placage. Longueur: 276-330 mm.

Deux notes alternées avec possibilité de son unique accordé. Cycles par minute: 260 environ.

PULLMAN SPECIAL FPS2C

Modèle standard avec longueur des cornets: 313-387 mm.

D

PULLMAN FP2C

Elektrokompresseur: FC5/I 12-24V. Trichter aus verchromtem Metall mit dreifacher Plattierung Länge: 276-330 mm.

Zwei getrennten Noten mit möglichem abgestimmten Klang. Tonfrequenz: 260 Hz ca.

PULLMAN SPECIAL FPS2C

Grundmodell mit Trichter Länge: 313-387 mm.

E

PULLMAN FP2C

Electro-compressor: FC5/I 12-24V. Trompetas en metal cromado con tres capas longitud: 276-330 mm.

Dos notas alternadas con posibilidad de sonido unico acordado. Ciclos por minuto: alrededor de 260.

PULLMAN SPECIAL FPS2C

Modelo base con longitud de las trompetas: 313-387 mm.



• TROMBE ELETTROPNEUMATICHE A SUONO ALTERNATO PER POLIZIA, AMBULANZA E POMPIERI • HIGH AND LOW ELECTROPNEUMATIC HORNS FOR POLICE, AMBULANCE AND FIREMEN • AVERTISSEURS ÉLECTRO-PNEUMATIQUES À SON ALTERNÉ POUR POLICE, AMBULANCE ET POMPIERS • KOMPRESSOR-FANFAREN MIT ABWECHSELDEM KLANG FÜR POLIZEI, RETTUNG UND FEUERWEHR • BOCINAS ELECTRO-NEUMATICAS CON SONIDO ALTERNADO PARA POLICIA, AMBULANCIA Y BOMBEROS

IMPULSOUND 30 FPF2C

12V CODICE • PART NUMBER 1090010
24V CODICE • PART NUMBER 1090011

IMPULSOUND 60 FPI2C

12V CODICE • PART NUMBER 1090020
24V CODICE • PART NUMBER 1090021



I
IMPULSOUND 30 FPF2C
Elettrocompressore: FC5 12-24V.
Due note alternate con possibilità di suono unico accordato.
Cornetti in metallo cromato.
Cicli per minuto: circa 30.
IMPULSOUND 60 FPI2C
Cicli per minuto: circa 60.

GB
IMPULSOUND 30 FPF2C
Electric compressor: FC5 12-24V.
Two high-and-low tones with possibility to obtain one tuned sound. Chromium plated metal trumpets. Cycles per minute: approx 30.
IMPULSOUND 60 FPI2C
Cycles per minute: approx 60.

F
IMPULSOUND 30 FPF2C
Electrocompresseur: FC5 12-24V. Deux notes alternées avec possibilité d'obtenir un son unique accordé. Cornets en métal chromé.
Cycles par minute: 30 environ.
IMPULSOUND 60 FPI2C
Cycles par minute: 60 environ.

D
IMPULSOUND 30 FPF2C Elektrokompressor: FC5 12-24V.
Zwei abwechselnde Töne mit möglichem abgestimmtem Zweiklang. Trichter aus verchromtem Metall.
Zyklen in der Minute: 30 ca.
IMPULSOUND 60 FPI2C
Zyklen in der Minute: 60 ca.

E
IMPULSOUND 30 FPF2C
Electro-compresor: FC5 12-24V.
Dos notas alternadas con posibilidad de sonido unico acordado. Trompetas en metal cromado. Ciclos por minuto: alrededor de 30.
IMPULSOUND 60 FPI2C
Ciclos por minuto: alrededor de 60.





MODELLO MODEL	CODICE, PART NUMBER	TEN- SIONE, VOLTAGE	LIVELLO SONORO, SOUND LEVEL	POTENZA ASSORBITA, ABSORBED POWER	FREQUENZA, FREQUENCY Hertz +/-5%			DIMENSIONI, DIMENSIONS	PESO, WEIGHT	CONFEZIONE pezzi per cartone, PACKAGING pieces per master carton	
		Volts	at 2 m distance	Watt +/-10%	H	M	L	mm (LxLxH) mm (LxWxH)	grammi grams	blistet	scatola box
BUS1 FJ1-H 12V	1070020	12	116 dB	18	440	/	/	140x198	550	/	12
BUS1 FJ1-L 12V	1070023	12	116 dB	18	/	/	400	140x198	550	/	12
BUS1 FJ1-H 24V	1070021	24	116 dB	18	440	/	/	140x198	550	/	12
BUS1 FJ1-L 24V	1070022	24	116 dB	18	/	/	400	140x198	550	/	12
BUS2 FJ2 12V (H+L)	1070025	12	116 dB	18	440	/	400	140x198	1100	/	6
BUS2 FJ2 24V (H+L)	1070026	24	116 dB	18	440	/	400	140x198	1100	/	6
BUS3 FJ3 12V (H+M+L)	1070027	12	116 dB	18	440	420	400	140x198	1650	/	4
BUS3 FJ3 24V (H+M+L)	1070028	24	116 dB	18	440	420	400	140x198	1650	/	4
DOMINATOR FN2C	1070030	/	110 dB	/	395	/	360	297-345	10170	/	10
GIGANT 65 FG65	1070040	/	118 dB	/	197	/	182	680-710	1563-1552	/	6
GIGANT 70 FG70	1070050	/	118 dB	/	197	/	182	680-710	1563-1552	/	6
EAGLE T2	1015011/1015010	12/24	116 dB	30	/	402	360	300-345	1450	/	8
EAGLE T3	1015041/1015040	12/24	116 dB	30	490	402	360	250-300-340	2000	/	4
EAGLE T2 PL	1015009	24	116 dB	30	460	/	370	270-325	1450	/	8
EAGLE T2 FB-I	1015008	24	116 dB	30	660	/	392	155-345	1335	/	8
EAGLE T2 FB-A	1015042	24	116 dB	30	660	/	392	155-345	1335	/	8
VALVOLA A PEDALE FV	1080050	/	/	/	/	/	/	56x45x95	215	/	bulk
VALVOLA MANUALE FVT	1080060	/	/	/	/	/	/	88x46x94	215	/	bulk
ELETTROVALVOLA FEL 12V	1080010	12	/	/	/	/	/	25x44x60	138	/	bulk
ELETTROVALVOLA FEL 24V	1080011	24	/	/	/	/	/	25x44x60	138	/	bulk
PULLMINO PLASTIC FL2P 12V	1060010	12V	116 dB	240	630	/	520	196-250	1365-1475	/	8
PULLMINO PLASTIC FL2P 24V	1060011	24V	116 dB	240	630	/	520	196-250	1365-1475	/	8
PULLMINO METAL FL2C 12V	1060020	12V	116 dB	240	630	/	520	196-250	1365-1475	/	8
PULLMINO METAL FL2C 24V	1060021	24V	116 dB	240	630	/	520	196-250	1365-1475	/	8
PULLMAN FP2C 12V	1060030	12	118 dB	200	490-425	/	325-385	276/330	1430-2245	/	8
PULLMAN FP2C 24V	1060031	24	118 dB	200	490-425	/	325-385	276/330	1430-2245	/	8
PULLMAN SPECIAL FPS2C 12V	1060032	12	118 dB	200	490-425	/	325-385	313/387	1430-2245	/	8
PULLMAN SPECIAL FPS2C 24V	1060033	24	118 dB	200	490-425	/	325-385	313/387	1430-2245	/	8
IMPULSOUND 30 FPF2C	1090010	12	118 dB	200	560	/	460	238-293	1530	/	8
IMPULSOUND 30 FPF2C	1090011	24	118 dB	200	560	/	460	238-293	1530	/	8
IMPULSOUND 60 FPI2C	1090020	12	118 dB	200	560	/	460	238-293	1530	/	8
IMPULSOUND 60 FPI2C	1090021	24	118 dB	200	560	/	460	238-293	1530	/	8
ELETTROCOMPRESSOR FC3 12V (Pullmino)	2160010	12	/	260	/	/	/	77x157	900	/	/
ELETTROCOMPRESSOR FC3 24V (Pullmino)	2160011	24	/	250	/	/	/	77x157	900	/	/
ELETTROCOMPRESSOR FC5 12V (Pullmann)	2260030	12	/	210	/	/	/	76,5x168	1090	/	/
ELETTROCOMPRESSOR FC5 24V (Pullmann)	2260031	24	/	/	/	/	/	/	/	/	/
ELETTROCOMPRESSOR FC5 12V (Impulsound 30)	2090011	24	/	210	/	/	/	76,5x168	1090	/	/
ELETTROCOMPRESSOR FC5 24V (Impulsound 30)	2090011 S	24	/	210	/	/	/	76,5x168	1090	/	/
ELETTROCOMPRESSOR FC5 12V (Impulsound 60)	2090021	24	/	210	/	/	/	76,5x168	1090	/	/
ELETTROCOMPRESSOR FC5 24V (Impulsound 60)	2090021 S	24	/	210	/	/	/	76,5x168	1090	/	/

ACCESSORI DI MONTAGGIO - MOUNTING KITS

KF - KIT di montaggio per GIGANT 65-70	2380190	/	/	/	/	/	/	/	148	/	/
KD - KIT di montaggio esterno per DOMINATOR	2380195	/	/	/	/	/	/	/	196	/	/
SPOILER KSD per DOMINATOR	2380197	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
INTERVALLATORE ST2 24V	2325010	24	/	/	/	/	/	125x36,2x33	96	/	/
INTERVALLATORE ST3 24V	2325020	24	/	/	/	/	/	205x36,2x33	135	/	/



ECOPOWER FPW

CODICE • PART NUMBER 1010235



I
ECOPOWER FPW
Avvisatore ecologico manuale ad aria SENZA GAS. Per la sicurezza, lo sport, gli eventi... Funziona con la pressione dell'aria per la massima economicità e resa acustica. Struttura e cornetto in resina.

GB
ECOPOWER FPW
Air handy horn WITHOUT GAS. For security, sport, events... It works with the air pressure for maximum economy and sound performances. Structure and trumpet made of resin.

F
ECOPOWER FPW
Avertisseur écologique à pompe, PAS DE GAZ. Pour la sécurité, le sport, les événements... Fonctionnement avec la pression de l'air pour le maximum d'économie et la maximale sortie acoustique. Structure et cornet en résine.

D
ECOPOWER FPW
Umweltfreundliche Luftdruckfanfare OHNE TREIBGAS. Für Sicherheit, Sport, Veranstaltungen... Funktioniert mit Luftdruck, ist handlich und sparsam. Durch Pumpen mit der Hand wird der Luftdruck für vollen Sound erzeugt. Struktur und Trichter aus Kunstharz.

E
ECOPOWER FPW
Bocina ecologica SIN GAS. Por seguridad, deportes, eventos... Trabaja con la presión de aire para una máxima eficiencia y un rendimiento acústico. Estructura y trompeta en resina.

ECOPOWER JUNIOR FPWJ

CODICE • PART NUMBER 1010240



I
ECOPOWER JUNIOR FPWJ
Avvisatore ecologico ad aria SENZA GAS. Per la sicurezza, lo sport, gli eventi... Funziona con la pressione dell'aria per la massima economicità e resa acustica. Struttura e cornetto in resina.

GB
ECOPOWER JUNIOR FPWJ
Air handy horn WITHOUT GAS. For security, sport, events... It works with the air pressure for maximum economy and sound performances. Structure and trumpet made of resin.

F
ECOPOWER JUNIOR FPWJ
Avertisseur écologique à pompe, PAS DE GAZ. Pour la sécurité, le sport, les événements... Fonctionnement avec la pression de l'air pour le maximum d'économie et la maximale sortie acoustique. Structure et cornet en résine.

D
ECOPOWER JUNIOR FPWJ
Umweltfreundliche Luftdruckfanfare OHNE TREIBGAS. Für Sicherheit, Sport, Veranstaltungen... Funktioniert mit Luftdruck, ist handlich und sparsam. Durch Pumpen mit der Hand wird der Luftdruck für vollen Sound erzeugt. Struktur und Trichter aus Kunstharz.

E
ECOPOWER JUNIOR FPWJ
Bocina ecologica SIN GAS. Por seguridad, deportes, eventos... Trabaja con la presión de aire para una máxima eficiencia y un rendimiento acústico. Estructura y trompeta en resina.



SELFGAS FSG

FSG ecologic gas 134a (208 ml) CODICE • PART NUMBER 1100022

RICARICHE FBR

FBR-134a ecologic gas (250g - 208ml - sfuse bulk) CODICE • PART NUMBER 1100008

FBR-134a ecologic gas (250g - 208ml - blister) CODICE • PART NUMBER 1100016



I
SELFGAS FSG-134a
Tromba manuale per piccole imbarcazioni (da usarsi in caso di pericolo o in presenza di banchi di nebbia), per incitamento sportivo e per sicurezza. Cornetto in resina con nota bassa. Bombola da 208 ml con gas ecologico 134a.

BOMBOLA DI RICAMBIO FBR
Per il modello Selfgas FSG-134a. Contenuto netto: 208 ml di gas ecologico 134a.

GB
SELFGAS FSG-134a
Handy horn for small boats (to be used in case of danger or with fog), spurring in sport stadium and for safety. One deep note resin trumpet. Gas cylinder of 208 ml with 134a ecological gas.

SPARE GAS CYLINDER FBR
For model Selfgas FSG-134a. Net content of the cylinder: 208 ml 134a ecological gas.

F
SELFGAS FSG-134a
Avertisseur à main pour petites embarcations (pour emploi en cas de danger ou en présence de brouillard), pour incitation sportive et pour sécurité. Un cornet en résine a note profonde. Bombonne de 208 ml avec gaz écologique 134a.

BOUTEILLE DE RECHARGE FBR
Pour le modèle Selfgas FSG-134a. Contenu net de la bouteille: 208 ml de gaz écologique 134a.

D
SELFGAS FSG-134a
Akustische Signalhorn für kleine Boote (bei Nebel oder Gefahr), Horn aus Harz. Ein lauter, tiefer Klang. Flasche mit 208 ml ökologisches Gas 134a.

ERSATZFLASCHE FBR
Für Selfgas Modell FSG-134a. Netto Inhalt 208 ml ökologisches Gas 134a unter Druck.

E
SELFGAS FSG-134a
Bocina a mano para embarcaciones pequeñas (para usar en caso de peligro o en bancos de niebla), para incitamiento de deporte y para la seguridad. Un corneto en resina con nota baja. Cilindro de 208 ml con gas ecologico 134a.

BOMBONA DE REPUESTO FBR
Para el modelo Selfgas FSG-134a. Contenido neto de la bombona: 208 ml de gas ecologico 134a.

SELFGAS

FSG butan gas (300 ml) CODICE • PART NUMBER 1100024

RICARICHE

FBR-B butan gas (159g - 300ml - sfuse bulk) CODICE • PART NUMBER 1100003

FBR-B butan gas (159g - 300ml - blister) CODICE • PART NUMBER 1100019



I
SELFGAS FSG-B
Tromba manuale per piccole imbarcazioni (da usarsi in caso di pericolo o in presenza di banchi di nebbia), per incitamento sportivo e per sicurezza. Cornetto in resina con nota bassa. Bombola da 300 ml con gas butano

BOMBOLA DI RICAMBIO FBR-B
Per il modello Selfgas FSG-B. Contenuto netto: 300 ml di gas butano.

GB
SELFGAS FSG-B
Handy horn for small boats (to be used in case of danger or with fog), spurring in sport stadium and for safety. One deep note resin trumpet. Gas cylinder of 300 ml with butane gas.

SPARE GAS CYLINDER FBR-B
For model Selfgas FSG-B. Net content of the cylinder: 300 ml butane gas.

F
SELFGAS FSG-B
Avertisseur à main pour petites embarcations (pour emploi en cas de danger ou en présence de brouillard), pour incitation sportive et pour sécurité. Un cornet en résine a note profonde. Bombonne de 300 ml avec gaz butane.

BOUTEILLE DE RECHARGE FBR
Pour le modèle Selfgas FSG-B. Contenu net de la bouteille: 300 ml de gaz butane.

D
SELFGAS FSG-B
Akustische Signalhorn für kleine Boote (bei Nebel oder Gefahr), Horn aus Harz. Ein lauter, tiefer Klang. Flasche mit 300 ml Butan Gas.

ERSATZFLASCHE FBR-B
Für Selfgas Modell FSG-B. Netto Inhalt 300 ml Butan Gas.

E
SELFGAS FSG-B
Bocina a mano para embarcaciones pequeñas (para usar en caso de peligro o en bancos de niebla), para incitamiento de deporte y para la seguridad. Un corneto en resina con nota baja. Cilindro de 300 ml con gas butano.

BOMBONA DE REPUESTO FBR-B
Para el modelo Selfgas FSG-B. Contenido neto de la bombona: 300 ml de gas butano.



ALPHA 1 FAL1-L

CODICE • PART NUMBER L 1120012



I

ALPHA 1 FAL/1

Tensione: 12V. Composto di un gruppo sonoro elettromagnetico. Tono alto. Costruito con materiale anticorrosione. Adatto a piccoli yachts. Udibilità in mare: 950 metri ca. Omologazione CE.

GB

ALPHA 1 FAL/1

Voltage: 12V. Composed of one electro-magnetic sound group. One high note. Built in corrosion resistant material. Suitable for small yachts. Sea audibility: approx 950 metres. Approved by CE.

F

ALPHA 1 FAL/1

Tension: 12 V. Composé d'un groupe sonore électro-magnétique. Une note haute. Construit avec matériaux anti-dégradation. Indiqué pour les petites embarcations de plaisance. Audibilité sur la mer: 950 mètres environ. Homologation CE.

D

ALPHA 1 FAL/1

Spannung: 12V. Bestehend aus einer elektromagnetischen Warngruppe. Ein schriller Ton. Aus korrosionsfreiem Material. Für kleine Boote. Hörbarkeit: 950 Meter ca. CE zertifiziert.

E

ALPHA 1 FAL/1

Tensión: 12V. Esta bocina tiene un grupo de sonidos electro-magnéticos. Sonido alto. Construida con materiales que resisten a la corrosión. Indicada para barcos pequeños de recreo. Se puede oír en mar hasta 950 metros. Homologación CE.

ALPHA 2 FAL2 (H+L)



I

ALPHA 2 FAL2

Tensione: 12V. Composto di due gruppi sonori elettromagnetici. Due note accordate. Sistema costruito con materiale anticorrosione. Adatto a yachts veloci. Udibilità in mare: 1.200 metri ca. Omologazione CE.

GB

ALPHA 2 FAL2

Voltage: 12V. Composed of two electro-magnetic sound groups. Two tuned notes. Built in corrosion resistant material. Suitable for fast yachts. Sea audibility distance: approx 1.200 metres. Approved by CE.

F

ALPHA 2 FAL2

Tension: 12V. Composé de deux groupes sonores électro-magnétiques. Deux tons accordés. Construit avec matériaux anti-dégradation. Indiqué pour embarcations de plaisance rapides. Audibilité sur la mer: 1.200 mètres environ. Homologation CE.

D

ALPHA 2 FAL2

Spannung: 12V. Bestehend aus zwei elektromagnetischen Warngruppen. Zwei abgestimmte Noten. Aus korrosionsfreiem Material. Geeignet für Boote. Hörbarkeit: 1.200 Meter ca. CE zertifiziert.

E

ALPHA 2 FAL2

Tensión: 12V. Esta bocina tiene dos grupos de sonidos electro magnéticos. Dos notas acordadas. Construida con materiales que resisten a la corrosión. Indicada para barcos grandes de recreo. Se puede oír en mar hasta 1.200 metros. Homologación CE.



MARINER 1 FW1-L

12V CODICE • PART NUMBER L 1120030



I

MARINER 1 FW1

Tensione: 12V. Composta di un gruppo sonoro elettromagnetico. Una nota bassa. Costruito con materiale anticorrosione. Studiata per installazione su imbarcazioni d'altura. Udibilità in mare: 1.300 metrica. Omologazione CE.

GB

MARINER 1 FW1

Voltage: 12V. Composed of one electro-magnetic sound group. One deep note. Built in corrosion resistant material. Studied for installation on small high sea boats. Sea audibility distance: approx 1.300 metres. Approved by CE.

F

MARINER 1 FW1

Tension: 12 V. Composé d'un groupe sonore électro-magnétique. Une note grave. Construit avec matériaux anti-dégradation. Étudié pour les petites embarcations de haute mer. Audibilité sur la mer: 1.300 mètres environ. Homologation CE.

D

MARINER 1 FW1

Spannung: 12V. Bestehend aus einer elektromagnetischen Warngruppe. Ein tiefer Ton. Aus korrosionsfreiem Material. Für kleine Boote auf der Hochsee. Hörbarkeit auf der See: 1.300 Meter ca. CE zertifiziert.

E

MARINER 1 FW1

Tension: 12V. Esta bocina tiene un grupo de sonidos electro-magnéticos. Una nota baja. Construida con materiales que resisten a la corrosión. Indicada para la instalación en embarcaciones pequeños de alta mar. Se puede oír en mar hasta 1.300 metros. Homologación CE.

MARINER 2 FW2 (H+L)

12V CODICE • PART NUMBER (H+L) 1120040



I

MARINER 2 FW/2

Tensione: 12V. Composta di due gruppi sonori elettromagnetici. Due note accordate. Costruita con materiale anticorrosione. Studiata per installazione su grandi imbarcazioni d'altura. Udibilità in mare: 1.500 metri ca. Omologazione CE.

GB

MARINER 2 FW/2

Voltage: 12V. Composed of two electro-magnetic sound groups. Two tuned notes. Built in corrosion-resistant material. Studied for installation on large high sea boats. Sea audibility distance: approx 1.500 metres. Approved by CE.

F

MARINER 2 FW/2

Tension: 12 V. Composé de deux groupes sonore électro-magnétique. Deux notes accordées. Construit avec matériaux anti-dégradation. Étudié pour les grandes embarcations de haute mer. Audibilité sur la mer: 1.500 mètres environ. Homologation CE.

D

MARINER 2 FW/2

Spannung: 12V. Bestehend aus zwei elektromagnetischen Warngruppe. Zwei abgestimmte Noten. Aus korrosionsfreiem Material. Für große Boote auf der Hochsee. Hörbarkeit auf der See: 1.500 Meter ca. CE zertifiziert.

E

MARINER 2 FW/2

Tension: 12V. Esta bocina tiene dos grupos de sonidos electro-magnéticos. Dos notas acordadas. Construida con materiales que resisten a la corrosión. Indicada para la instalación en embarcaciones grandes de alta mar. Se puede oír en mar hasta 1.500 metros. Homologación CE.



HYDRA 1 FH1

12V CODICE • PART NUMBER 1110010

24V CODICE • PART NUMBER 1110011



I

HYDRA 1 FH1

Elettrocompressore: FC1 12-24V. Cornetto in metallo anticorrosione. Una nota profonda. Adatto per imbarcazioni di media grandezza. Udibilità in mare: 1.500 metri. Omologazione CE.

GB

HYDRA 1 FH1

Electric-compressor: FC1 12-24V. Corrosion resistant metal trumpet. One deep note suitable for medium size high sea boats. Sea audibility distance: 1,500 metres. Approved by CE.

F

HYDRA 1 FH1

Electrocompresseur: FC1 12-24V. Cornet métal anticorrosion. Une note profonde. Indiqué pour des embarcations moyennes de haute mer. Audibilité sur la mer: 1.500 mètres. Homologation CE.

D

HYDRA 1 FH1

Elektrokompresseur: FC1 12-24V. Trichter aus korrosionsfreiem Material. Ein tiefer Ton. Geeignet für mittelmäßige Boote auf der Hochsee. Hörbarkeit: 1.500 Meter ca. CE zertifiziert.

E

HYDRA 1 FH1

Electro-compresor: FC1 12-24V. Corneto en metalo resistente a la corrosión. Una nota profunda. Indicada para buques medianos de alta mar. Se puede oír en mar hasta 1.500 metros. Homologación CE.

HYDRA 2 FH2

12V CODICE • PART NUMBER 1110020

24V CODICE • PART NUMBER 1110021



I

HYDRA 2 FH2

Elettrocompressore: FC2 12-24V. Cornetto in metallo anticorrosione. Due note accordate. Adatto per imbarcazioni grandi d'altura. Udibilità in mare: 1.800 metri. Omologazione CE.

GB

HYDRA 2 FH2

Electric-compressor: FC2 12-24V. Corrosion resistant metal trumpet. Two tuned notes. Suitable for large high sea boats. Sea audibility distance: 1.800 metres. Approved by CE.

F

HYDRA 2 FH2

Electrocompresseur: FC2 12-24V. Cornet métal anticorrosion. Deux note accordées. Indiqué pour des grandes embarcations de haute mer. Audibilité sur la mer: 1.800 mètres. Homologation CE.

D

HYDRA 2 FH2

Elektrokompresseur: FC2 12-24V. Trichter aus korrosionsfreiem Material. Zwei abgestimmte Noten. Geeignet für große Boote auf der Hochsee. Hörbarkeit: 1.800 Meter ca. CE zertifiziert.

E

HYDRA 2 FH2

Electro-compresor: FC2 12-24V. Corneto en metalo resistente a la corrosión. Dos notas acordadas. Indicada para buques grandes de alta mar. Se puede oír en mar hasta 1.800 metros. Homologación CE.



MODELLO MODEL	CODICE, PART NUMBER	TENSIONE, VOLTAGE	LIVELLO SO- NORO, SOUND LEVEL	POTENZA ASSORBITA, ABSORBED POWER	FREQUENZA, FREQUENCY Hertz +/-5%		DIMENSIONI, DIMENSIONS	PESO, WEIGHT	CONFEZIONE pezzi per cartone, PACKAGING pieces per master carton	
		Volts	at 2m distance	Watt +/-10%	H	L	mm (LxLxH) mm (L xWxH)	grammi grams	blister	scatola, box
ECOPOWER FPW	1010235	/	112 dB	/	/	/	239X110X76,5	190	20	/
ECOPOWER JUNIOR FPWJ	1010240	/	112 dB	/	/	/	185X110X72	188	20	/
RICARICHE FBR - SPARE GAS CYLINDER										
FBR-134a (stuse/bulk)	1100008	/	/	/	/	/	208ml	/	/	25
FBR-134a	1100016	/	/	/	/	/	208ml	/	16	/
FBR-B (stuse/bulk)	1100003	/	/	/	/	/	300ml	/	/	25
FBR-B	1100019	/	/	/	/	/	300ml	/	16	/
ALPHA 1 FAL1 12V H	1120012	12	110 dB	50	500	/	111x90x93	510	/	36
ALPHA 2 FAL2 12V H+L	1120020	12	112 dB	110	500	410	232x90x90	920	/	14
MARINER 1 FW1 12V L	1120030	12	110 dB	54	/	370	Ø101x402	717	/	16
MARINER 2 FW2 12V H+L	1120040	12	110 dB	54	420	370	Ø101x380-402	1430	/	8
HYDRA 1 FH1 12V L	1110010	12	116 dB	240	/	310	Ø101x396	1490	/	8
HYDRA 1 FH1 24V L	1110011	24	116 dB	240	/	310	Ø101x396	1490	/	8
HYDRA 2 FH2 12V H+L	1110020	12	118 Db	200	380	310	Ø101x340-396	2145	/	8
HYDRA 2 FH2 24V H+L	1110021	24	118 Db	200	380	310	Ø101x340-396	2145	/	8





Fisa Italia srl Via Veronese, 2 - 36075 Montecchio Maggiore (VI) Italy
Tel: 0444 695000 - fax: 0444 490572 - sales@fisa.vi.it - www.fisa.vi.it

I

Avviso

Le illustrazioni e le descrizioni di questo catalogo sono fornite a titolo indicativo. La Fisa si riserva pertanto il diritto di apportare - in ogni momento e senza nessun preavviso - tutte quelle modifiche che giudicherà più opportune al fine di migliorare qualitativamente il prodotto o per soddisfare particolari esigenze di carattere costruttivo e commerciale.

GB

Notice

Pictures and descriptions in the present catalogue are meant to be given as a general outline. Fisa therefore reserves itself the right to introduce - in any moment and without notice - in the model hereby presented such modifications it will consider adequate to improve the quality of the products or to satisfy particular constructive or commercial requirements.

F

Notice

Les illustrations et les descriptions de ce catalogue sont fournies a titre indicatif. C'est pourquoi la Fisa se réserve le droit d'apporter - en n'importe quel moment et sans aucun préavis - aux modèles toutes les modifications qu'elle jugera plus opportunes au but de leur amélioration qualitative ou de la satisfaction de particulières exigences de caractère constructif et commercial.

D

Anmerkung

Die Bilder sowie die Beschreibungen dieses Katalogs verstehen sich als unverbindlich. Fisa behält sich das Recht vor, ohne Voranzeige Änderungen vorzunehmen um besondere wirtschaftliche und technische Forderungen besser zu erfüllen.

E

Aviso

Los dibujos y las descripciones de este catálogo son solamente indicativos. La sociedad Fisa tiene el derecho de hacer - en cualquier momento y sin algun aviso - todas las modificaciones a los modelos aqui presentados al fin de mejorar la calidad para satisfacer particulares exigencias constructivas y comerciales.